

PHÁT HÀNH
THỨ TƯ HÀNG TUẦN
MIỄN PHÍ
NOT FOR SALE

PHỐ Vui

10 DẤU HIỆU
ĐỒNG NGHIỆP
PHẢI LÒNG BẠN

STUPID CUPID

TÌNH NGƯỜI
TRÊN ĐẤT MỸ

TỬ VI và TÌNH DỤC

**TỔNG KẾT
CHO NĂM 2014**

Model: TRAM NGO

25
11.2.2015



PHỐ Vui

CHỦ TRƯỞNG/BIÊN TẬP
và cộng tác:

ĐOÀN THANH LIÊM • ĐẶNG PHÚ PHONG
• NGUYỄN VĂN KHANH • PHƯỚC QUAN
NGUYỄN THANH HUY • NGÔ VĂN QUY
• NGUYỄN VIỆN • NGUYỄN TẤN CỬ
MẠNH KIM • HẢI VÂN • MINH LOAN
TRỊNH BÁCH • NGUYỄN ĐẠT • TUẤN
KHANH • THỤY QUÂN • LÊ TRỌNG
NGHĨA • HOÀNG NHẤT PHƯƠNG
• PHONG LÊ • KELVIN TRAN • HỒ THU
NGA • DIỄM QUYÊN • NGUYỄN VIỆT
KHÔI THỨC • PHÚ XUÂN TÂM NGHĨA
• KATHLEEN NGUYỄN • NHIÊN AN • UYÊN
NGUYỄN • TÂM NHƯ • CHRISTINE

TÒA SOẠN

16511 Brookhurst St., #B
Fountain Valley, CA 92708

714-890-2665

714.765.9844

Email: 15minutesphovui@gmail.com

VP SAN DIEGO

5140 El Canjon Blvd.
San Diego, CA 92115

Tel: 619.306.4388

Fax: 888.430.1350

email: phovuisd@gmail.com



VIETNAMESE COMMUNITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

HỘI TẾT CỘNG ĐỒNG

VUI XUÂN XÂY DỰNG CỘNG ĐỒNG ■ 40 NĂM THA HƯƠNG, XUÂN ẤT MÙI, 2015
XUÂN ƯỚC MƠ VÀ HY VỌNG MỘT NGÀY VỀ CỐ HƯƠNG TRONG TỰ DO DÂN CHỦ

Với sự tham gia của các đoàn vũ
quốc tế, các màn biểu diễn võ
thuật, ảo thuật, đốt pháo, múa
lân, múa rồng, các tiết mục ca,
vũ, nhạc, kịch, cải lương, vọng cổ
đặc sắc, các cuộc tranh tài hào
hứng như thi Trẻ em mặc quốc
phục đẹp và tài năng, thi Hoa
Hậu, các gian hàng triển lãm lịch
sử, văn hóa, nghệ thuật, Xả Lợi
Phật và nhiều nhiều nữa...

GARDEN GROVE FESTIVAL Tet 2015 YEAR OF THE GOAT



GARDEN GROVE PARK

FRIDAY - SUNDAY FEBRUARY 20th - 22nd, 2015

9301 WESTMINSTER AVE. GARDEN GROVE, CA 92844

FRI, FEB 20TH 2015,

FROM 1:00 PM - 10:00 PM

SAT, FEB 21ST 2015,

FROM 10:00 AM - 10:00 PM

SUN, FEB 22ND 2015,

FROM 10:00 AM - 9:00 PM



Có xe bus đưa đón miễn phí
từ parking Tượng Đài Việt Mỹ
đến Hội Tết Cộng Đồng.

GIÁ VÉ: NGƯỜI LỚN: \$5.00

TRẺ EM CHIỀU CAO DƯỚI 4 FEET: \$3.00

VÉ VÀO CỬA SẼ ĐƯỢC BỐC THĂM TRÚNG QUÀ LẮY LỘC ĐẦU NĂM.
500 VÉ MUA ĐẦU TIÊN MỖI NGÀY SẼ ĐƯỢC VÉ FREE CANIVAL RIDE

MỌI CHI TIẾT XIN GỌI 1(800) 404-6616 HAY VÀO TRANG NHÀ WWW.HOITETCONGDONG.ORG.



XE ĐÒ PHƯƠNG THẢO

- Nha khoa phòng ngừa
- Nha khoa trẻ em
- Nha khoa người cao tuổi
- Cạo vôi, đánh bóng răng
- Nha khoa thẩm mỹ
- Điều trị viêm nha chu
- Nội nha (chữa tủy)
- Nhổ răng



DR.D.DENTAL

DANIEL DZUNG TRAN, D.D.S

USC GRADUATE COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

ĐẦY ĐỦ TRANG THIẾT BỊ HIỆN ĐẠI

SỬ DỤNG CÁC VẬT LIỆU CAO CẤP
ỨNG DỤNG KỸ THUẬT MỚI

**NHẬN
CÁC LOẠI
BẢO HIỂM PPO
VÀ MEDICAL**

10451 Bolsa Ave., Ste.110. Westminster, CA 92683 (Trong khu nhà hàng Đồng Khánh) Tel: (714)839-3636 Fax: (714)839-3837



HANNAH DAVIS NÓNG BỎNG TRÊN TẠP CHÍ SPORTS ILLUSTRATED



Hannah Davis trên trang bìa của tạp chí Sports Illustrated, 2015
[hình: Ben Watts/Sports Illustrated]

Người đẹp Hannah Davis xuất hiện thật nóng bỏng, khuấy gợi trên trang bìa của tạp chí Sports Illustrated. Cả chuyên đề áo tắm năm 2015

hầu như chỉ đăng hình của Davis. Trên trang Instagram, Hannah Davis thân tình viết: "Cảm ơn Sport Illustrated và gia đình người mẫu. Tôi rất vinh dự được đăng hình trên trang bìa của tạp chí." Toàn bộ hình ảnh của Hannah Davis do nhiếp ảnh gia Ben Watts chụp tại Nông Trang Blackberry thuộc tiểu bang Tennessee. Một hàng rào màu trắng ở đằng sau, có nghĩa là, bạn có thể nhìn thấy phần cuối của mảnh vải che trên tấm thân của cô gái gợi cảm.

Trong đoạn video đăng trên trang web của Sports Illustrated, người đẹp Hannah Davis tâm sự, cô đã bước vào vị trí mà cô hằng khao khát, và tưởng chừng "tất cả hết như giấc mơ." Người đẹp 24 tuổi lần đầu tiên xuất hiện trên trang bìa Sport Illustrated, và là lần thứ ba biểu diễn áo tắm hai mảnh cho tạp chí nổi tiếng này. Còn nhớ năm 2013, Hannah Davis xuất hiện thật khiêm nhường ở một góc nhỏ trên trang bìa, bên cạnh hình ảnh rực rỡ của người mẫu lưng danh miền Nam Cựu Kate Upton.

Cô gái có đôi mắt màu xanh tuyệt đẹp này hiện đang hẹn hò với ngôi sao bóng chày Derek Jeter - cả hai cùng xuất hiện trong chiến dịch quảng cáo của Jean Paul Gaultier, MAC, Ralph Lauren, và là thiên sứ đại diện của chương trình Direc TV. Trao đổi với tạp chí Sports Illustrated, người đẹp vùng Tennessee tâm sự: "Tôi nói với mẹ, tôi sẽ chẳng bao giờ được xuất hiện trên trang bìa. Bởi vì các tạp chí thường chỉ đăng trên trang bìa hình chụp tại bãi biển, còn tôi ở nông trang... Thật rất khó."

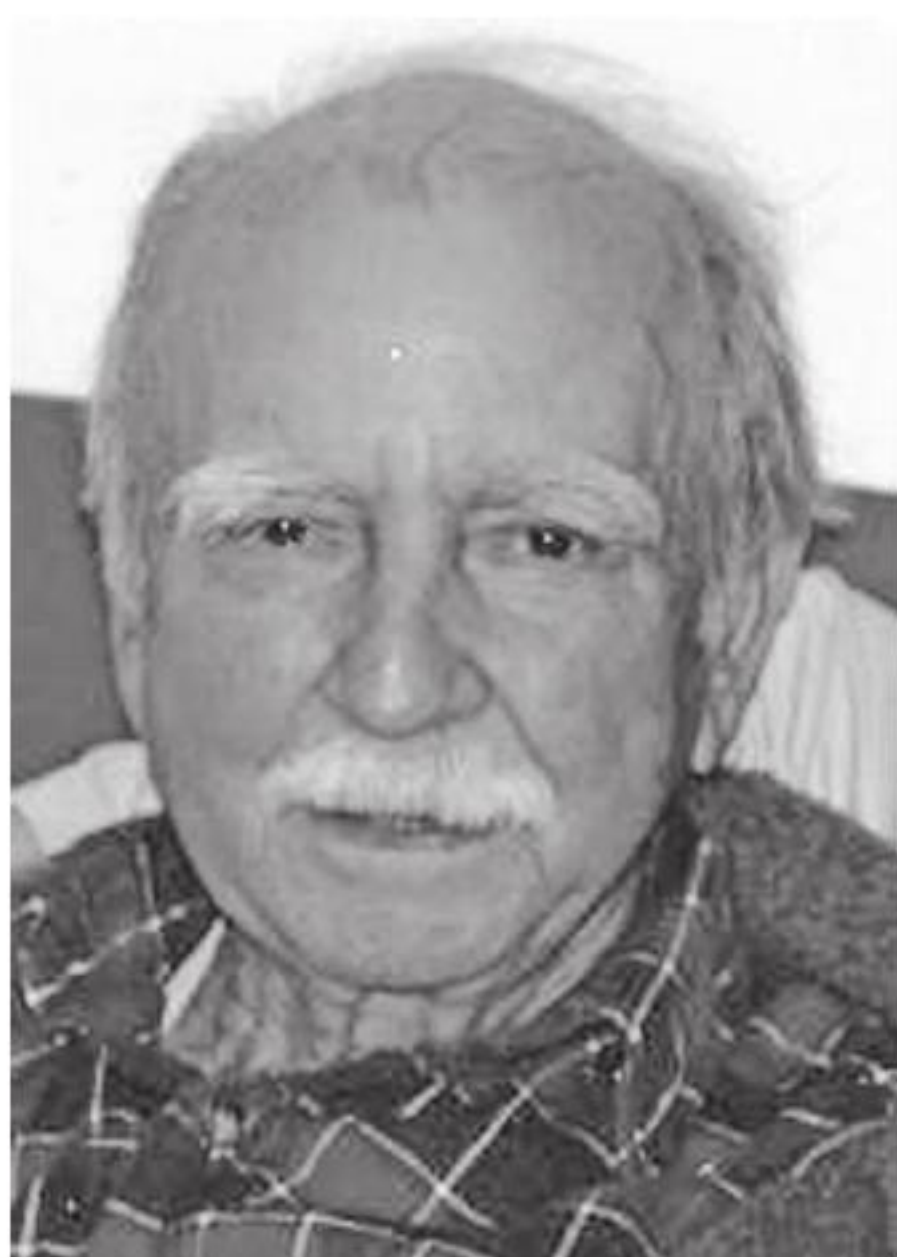
Thật vậy, năm ngoài khi kỷ niệm 50 năm ngày phát hành Sports Illustrated, tờ bìa đăng hình những người mẫu tuyệt vời như Nina Agdal, Lily Aldridge, và Chrissy Teigen phơi mình trên bãi biển.

Được biết ấn bản đầu tiên về chủ đề áo tắm năm 2015 phát hành ngày 9 tháng 2, sẽ xuất hiện trên giá của các hiệu sách trong ngày 10 tháng 2.

Người đẹp Hannah Davis
nóng bỏng và khuấy gợi
[hình: brosome.com]



NGƯỜI LÀM CÔNG LÀ TRIỆU PHÚ BÍ MẬT



Ông Ronald Read ở Brattleboro - Vermont, người khiến cho chúng ta phải cảm kích vì sự cống hiến và lòng quảng đại
[hình: nbcnews]

Không ai học được chữ “ngờ.” Vì thế bạn không thể ngờ ông Ronald Read ở Brattleboro - Vermont, một công nhân tại trạm xăng và là người lau dọn vệ sinh, thuộc tầng lớp lao động nghèo khó, là một triệu phú. Nhưng đây là chuyện có thật như một cộng một là hai. Sau khi qua đời, ông Read để lại tổng số giá trị tài sản lên đến \$8 triệu mỹ kim, và trong di chúc liệt kê những người được thừa hưởng tài sản của ông, như sau:

Bệnh Viện Memorila Brattleboro được tặng \$4,8 triệu mỹ kim, và Thư Viện Brooks được tặng \$1,2 triệu mỹ kim - khoản tiền lớn nhất mà cả hai cơ quan nói trên được hiến tặng kể từ trước cho đến nay.

Ngoài ra, ông còn hiến tặng Tổ Chức Lịch Sử Dummerston một máy quay đĩa Edison cổ xưa, với hàng chục bản ghi âm các điệu trống.

Ông Read chào đời năm 1921, hưởng thọ 92 tuổi. Ông là người đầu tiên trong gia đình tốt nghiệp trung học, đi bộ và đi nhờ xe để đến trường cách nhà 4 dặm. Ông nhập ngũ và sau Thế Chiến Thứ Hai trở về Brattleboro, làm việc tại cây xăng suốt 25 năm, rồi sau làm nhân viên dọn vệ sinh suốt 17 năm cho một cửa hàng JC Penney ở địa phương. Ông lập gia đình năm 1960.

Vợ ông là một người mà ông gặp khi còn làm tại cây xăng nói trên. Bà qua đời năm 1970.

Laurie Rowell - luật sư thừa kế cho biết: Ông là người hết sức cẩn kiệm, mỗi khi đến văn phòng của bà, đã đậu xe rất xa để không phải trả tiền theo cột tính giờ.

Ở đời không học được chữ ngờ, đừng vội xét đoán; bởi vì người bình dị và nghèo khó nhất ở chung quanh chúng ta có thể là người mà sau này cả xã hội phải cảm kích vì sự cống hiến và lòng quảng đại.

CHỦ TIỆM VIỆT Ở NGA BỊ BẮT VÌ TÌNH NGHI BÁN THỊT HỔ BÁO



Người đàn ông Việt Nam, bị tình nghi ngờ liên quan đến việc sát hại và buôn bán các loài động vật đang được bảo vệ. [hình: nirapadnews]



Khi cảnh sát nhìn thấy thủ cấp của con hổ và con báo mỗi thứ nặng khoảng 50 ký nằm trên bàn... thì món thịt hổ và thịt báo đã được một đại gia xơi tái. Theo Quỹ Bảo Vệ Thiên Nhiên hai con vật phục vụ khẩu vị của đại gia này thuộc loài hổ báo Amur, một chủng loại ở miền Viễn Đông Siberia hiếm hoi đang đứng trên bờ vực tuyệt chủng.

Nhà chức trách bắt giữ một người đàn ông Việt Nam, vì nghi ngờ kẻ này có liên quan

đến việc sát hại và buôn bán các loài động vật đang được bảo vệ.

Được biết một ký thịt hổ giá chừng 1.000 bảng Anh, đầu hổ khoảng 2.500 bảng Anh, trong khi da hổ giá 7.000 bảng Anh.

Thịt hổ khá thông dụng trong giới thượng lưu ở Nga bởi vì con cháu của sa hoàng tin rằng, nếu được xơi thịt cọp hay thịt báo không những việc làm ăn càng ngày càng phát, mà còn bổ... dương.

ÚM BA LA... “HÃY TỈNH THỨC”

Khi Kendra Sunderland biểu cả lớp... hãy tỉnh thức”, liền tức thì họ được nhìn thấy những tấm hình khêu gợi “tự sướng” của nàng phát đi trên không gian ảo. với cả một trang chít chat sex trực tiếp, được chia sẻ hơn 250.000 lần. Thiết choáng váng như trời sập vì đoạn video clip này được quay ngay tại Thư Viện Đại Học Oregon. Cô gái sau đó bị bắt, bị truy tội không đứng đắn, có thể bị phạt hoặc tù. Trao đổi với trang Heavy.com, Sunderland cho biết, nàng từng ghi danh theo học chương trình khoa học phát triển gia đình và con người tại Đại Học Oregon, nhưng đã bỏ vì cảm thấy “chán.”



Kendra Sunderland, từng ghi danh theo học Đại Học Oregon, nhưng không sách cầm tay mà chỉ cầm iPad/iPhone để chụp hình khêu gợi [hình: nbcnews]

KHI SÓI CON ĐI QUA VƯỜN ĐỊA ĐÀNG



Ảnh minh họa [internet]

Ban chỉ huy của Đoàn Hướng Đạo Sinh San Diego vừa bị lửa tam muội của những ông bố bà mẹ thiêu đốt...gần chết, vì huynh trưởng vô tình dẫn những sói con còn rất hồn nhiên đi du ngoạn tại Bãi Biển Đen ở Torrey Pines State, nơi được mệnh danh là vườn địa đàng vì người ta có thể “nude” nắm tay nhau đi thong dong ngắm hoàng hôn trên biển.

Trao đổi với đài truyền hình FKMB-TV, bà Diane Lekven - người có con trai học lớp 4 là Sói Con trong đoàn hướng đạo đã đi

qua vườn địa đàng - nói rằng, bà không hiểu huynh trưởng hướng đạo muốn gì khi dẫn sói con đi vào bến bãi, hang động như thời tiền sử. Họ làm đơn khiếu nại lên Hội Hướng Đạo Sinh Hoa Kỳ; và được Hội Đồng Hướng Đạo Sinh tại San Diego cho biết: Chuyện không có gì mà ầm ĩ, đoàn Sói con chỉ trên đường tình cờ đi... lạc. Chỉ thế thôi! Hơn nữa, những trưởng hướng đạo có thừa quyền biến, đã dẫn đoàn Sói con bình an vượt thoát vùng cấm bầy, không hề vấn vương cơ mà...!

CHÁU ÔNG NỘI TỘI... MẤY DÌ “MASSAGE”



Xảo Nhi tội nghiệp được các nhân viên tốt bụng chăm sóc miếng ăn giấc ngủ, mua cả quần áo mới cho em [hình: nbcnews]

Chuyện khó tin nhưng thiệt trăm phần trăm. Một người đàn ông đến phòng tắm hơi và xoa bóp tại thành phố Côn Minh, tỉnh Vân Nam, Trung Quốc. Sau khi thư giãn thoải mái đã tuyên bố xanh rờn là ông... quên hầu bao ở nhà. Ông để cháu nội tên Xảo Nhi ở lại, làm bằng, hứa quay trở lại thanh toán chi phí. Nhưng ông nội này đến hẹn vẫn không thấy. Rất may bé Xảo Nhi tội nghiệp được các nhân viên tốt bụng chăm sóc miếng ăn giấc ngủ, mua cả quần áo mới cho em.

Tính đến nay đã qua một con trăng, mà ông nội vẫn phiêu diêu miền nào không thấy quay lại trả tiền và nhận cô cháu gái trở về mái nhà xưa.

Khi tin này được giới truyền thông loan đi, nhiều người đã liên lạc với các cơ quan từ thiện xã hội yêu cầu can thiệp. Có câu một giọt máu đào hơn ao nước lã, nhưng với “ông nội” này thì phải chăng cháu gái của ông ta chỉ được tính bằng giá của một lần tắm hơi.

TỔNG KẾT CHO NĂM 2014

NGUYỄN KINH SINH
LÊ MINH NGUYỄN dịch

Cụm từ “tổng kết cho năm” nghe có vẻ cổ điển, với chút dư âm xưa. Nhưng thực ra, nó có ý nghĩa - để kiểm điểm lại hết cả năm, để xem những gì đã làm được và những gì đã mất mát. Sau đó trở về nhà nghỉ lễ đầu năm mới. Kế đến, lập kế hoạch làm thế nào cho năm mới sắp đến và thậm chí cả một vài năm tiếp theo trong tương lai.

Năm 2014 không phải là một năm tốt đẹp cho những người dân bình thường ở Trung Quốc, do suy thoái kinh tế, lạm phát, thất nghiệp và giá cả tăng trên thị trường. Đời sống của những người dân bình thường này giống như nước thấm xuống các tầng lớp dưới, càng lúc càng trở nên khó khăn hơn. Sự khó khăn này không chỉ giới hạn ở những người nghèo, mà còn ảnh hưởng đến tầng lớp trung lưu. Lớp dưới của tầng lớp trung lưu là không may mắn nhất, vì phần lớn trong lớp này đã bị rút xuống mức nghèo.

Những người nhà giàu cũng không tốt hơn. Khi có sự gia tăng nghèo đói, luật pháp và trật tự trở nên tồi tệ hơn. Tất nhiên mục tiêu bị nhắm chủ yếu là những người giàu có. Sự chênh lệch hiện nay giữa người giàu và người nghèo đã làm cho việc tấn công những người giàu càng ngày càng phổ biến và trở thành nghiêm trọng hơn. Những người nhà giàu có nhiều tiền không thể được coi là hạnh phúc khi sống trong một đại dương của tâm lý ghét người giàu. Việc

họ gởi các thành viên gia đình và người tình của họ ra ở nước ngoài đã trở thành thời thượng. Cuối cùng rồi, mọi người đều có quyền theo đuổi hạnh phúc của riêng mình.

Người dân thấy rằng các quan chức trở nên kiêu ngạo hơn. Việc có tiền không bằng việc có quyền. Trong khi có quyền tương đương như có tiền. Quyền lực có thể làm ra tiền, trong khi không có quyền thì tiền có thể bị mất. Đôi khi người ta có thể mất mạng nếu người ta không muốn mất tiền. Vì vậy, các quan chức là lớp người kiêu ngạo nhất trong xã hội Trung Quốc. Nhưng ngay cả những quan chức cũng gặp khó khăn trong thời gian vài năm gần đây, khi phong cách sống thiếu trong sáng của họ đã nhận được những cái tát trên khuôn mặt.

Vương Kỳ Sơn (hiện đang phục vụ như Bí Thư của Ủy ban Kiểm tra Kỷ luật Trung ương, và đã nổi lên như gương mặt công khai trong chiến dịch chống tham nhũng của Tổng Bí Thư kể từ năm 2013) không có con cái, cho nên ông ta không phải lo lắng về tương lai. Khi ông bắt đầu chiến dịch bắt người, ông không có mối quan tâm về việc liệu những người khác có nguyện rửa ông, và ông cũng không sợ việc bắt cóc và đánh phá nhà cửa của ông. Đây giống như ông Phật có cơ thể không thể bị phá hủy. Ông đã làm cho tất cả mọi quan chức Trung Quốc thực sự cảm thấy không an toàn, nhưng sẽ là sai lầm để nói rằng ông ta muốn chấm dứt tham nhũng từ gốc.

Sự bất an này là do thực tế hiện nay Trung Quốc trở lại truyền thống quan chức được “kính trọng”, trong khi các doanh nhân thì “khiêm tốn”, kể từ cuộc “đổi mới” của Đặng Tiểu Bình dưới tiêu đề của cái gọi là mô hình chủ nghĩa xã hội Trung Quốc. Cùng với việc thiếu các quy định của pháp luật dưới chế độ Cộng Sản, là sự thông đồng giữa các quan chức và doanh nhân, nó đã trở thành phương cách hoạt động chính. Hiện tượng nổi bật của giới quan chức tham nhũng này ở Trung Quốc quá phổ biến mà không khó khăn để biết.

Vì tham nhũng đã lan tràn rộng rãi, chống tham nhũng có nghĩa là cần phải tiêu diệt tất cả các quan chức. Nhưng nếu không muốn giết hết tất cả các quan chức, người ta phải chọn lựa để giết. Khi chọn lựa để giết, thì người ta không thể diệt được tham nhũng từ gốc rễ, nhưng nó sẽ gây ra một cảm giác bất an cho tất cả mọi người, vì không ai chắc chắn các tiêu chí để chọn lựa là gì.

Do đó tốt hơn hết là giết, thay vì để bị giết, là logic cho bất kỳ một người bình thường nào. Khi tất cả mọi người đều có cảm giác bất an, thì một người nào đó sẽ nổi loạn. Tham nhũng cực kỳ cũng sẽ dẫn đến nổi loạn. Hoặc là các quan chức sẽ đẩy người dân đến chỗ phải nổi loạn, hoặc một số quan

Xem tiếp trang 27

DONNY VU

Insurance
and Financial
Service Agent

License: 0C31342



14291 Euclid St., Ste. D110
Garden Grove, CA 92843

Tel: 714.265.5440
Fax: 714.265.5403

dvu@farmersagent.com
www.DonnyVu.com



James Robertson, 56 tuổi, vô cùng cảm động khi được tặng chiếc xe Ford Taurus đời 2015 từ cửa hàng Suburban Ford ở Sterling Heights, nhờ một chiến dịch quyên góp đã thu được hơn \$300.000 mỹ kim trên toàn thế giới. [Photo: Ryan Garza Detroit Free Press]

Chàng Jary Reid Clark, 45 tuổi, chuyển từ Toronto Canada về thành phố Detroit sống với vợ là nàng Ida Nisen, 34 tuổi. Hai năm trước cặp đôi này mua căn nhà ở miền tây nam Detroit, và thật sốc khi hãng bảo hiểm xe hơi cho biết họ nhận \$500 mỹ kim / 1 tháng. Trong khi tại Toronto, họ trả \$180 mỹ kim / 1 tháng. [Photo: Kimberly P. Mitchell Detroit Free Press]



Truyền thông trực tiếp truyền hình chiếc xe Ford Taurus đời 2015 do Suburban Ford ở Sterling Heights trao cho ông James Robertson. [Photo: Ryan Garza Detroit Free Press]

TÌNH NGƯỜI TRÊN ĐẤT MỸ

HOÀNG NGỌC-TUẤN

“TÔI XIN CẢM ƠN TẤT CẢ NHỮNG AI ĐÃ ĐÓNG GÓP ĐỂ GIÚP ĐỠ CHO TÔI. ĐỐI VỚI TÔI, CÁC BẠN LÀ NHỮNG NGƯỜI ANH HÙNG CÓ THẬT TRÊN ĐỜI.” - JAMES ROBERTSON

Ông James Robertson, một người Mỹ da đen nghèo, suốt 10 năm qua đã phải đi bộ mỗi ngày 21 miles (34 km) từ nhà ở Detroit đến sở làm ở Rochester Hills, rồi phải đi bộ 21 miles (34 km) từ sở làm để về nhà, vì chiếc xe Honda 1988 của ông bị hỏng cách đây 10 năm nhưng ông không có tiền sửa chữa.

Cách đây một năm rưỡi, ông Blake Pollock, một người Mỹ da trắng, nhân viên ngân hàng, thấy thảm cảnh ấy, bèn rủ lòng thương, dùng xe lại để chở giùm cho

ông James Robertson đến sở. Thế rồi, ông Blake Pollock kể lại câu chuyện ấy cho báo Detroit Free Press. Tờ báo liền đăng câu chuyện ấy lên trang báo Chủ Nhật.

Câu chuyện người đàn ông da đen nghèo hàng ngày phải đi bộ 21 miles (34 km) từ nhà đến sở và đi bộ 21 miles (34 km) từ sở về nhà đã gây cảm động trên khắp nước Mỹ.

Anh Evan Leedy, một sinh viên da trắng ở Đại Học Wayne State, vì lòng thương người, đã tự ý đứng ra thành lập một quỹ

cứu trợ gọi là GoFundMe để kiếm \$5000 giúp cho ông James Robertson mua một chiếc xe cũ.

Thật bất ngờ, vì được quá nhiều người hảo tâm đóng góp, quỹ này đã đạt đến số tiền hơn \$315,000!!!

Thế rồi, thay vì bán một chiếc xe cho ông James Robertson, tiệm Suburban Ford ở Sterling Heights lại quyết định tặng cho ông một chiếc xe Ford mới toanh theo sở thích của ông. Ông James Robertson nói ông muốn có một chiếc Ford Taurus, vì ông “nhớ lại chiếc xe Taurus



ĐEM
KHÔNG KHÍ
TRONG SẠCH
ĐẾN CHO
GIA ĐÌNH BẠN

MÁY LỌC KHÔNG KHÍ

- Đem không khí trong sạch đến cho gia đình bạn
- Loại trừ 99% vi khuẩn 80% bụi, 40% mùi hôi
- Chống lại các vi khuẩn nhờ màng lọc mạ kim loại
- Khử các khí độc hại như khí gas, mùi hôi, mùi thuốc lá
- Loại bỏ tóc, bụi, lông thú
- Cải thiện bụi nhờ màng lọc tuyệt hảo
- Tiết kiệm năng lượng
- Sử dụng dễ dàng



Do **Tiến Sĩ JAME MARSDEN**
của Đại Học Kansas kiểm tra, giám sát
Muốn biết thêm chi tiết xin gọi

Đại Lý: **GLOBAL DREAM MARKETING**
949-436-8729

KIM THANH

JEWELERS & WATCH



SPECIAL CUSTOM DESIGN
DIAMOND SETTING
JEWELRY REPAIR
WATCH REPAIR
WATCH BATTERY
& CRYSTAL



ASIAN GARDEN MALL

9200 BOLSA AVE.,
SUITE 118A
WESTMINSTER,
CALIFORNIA 92683

HY QUACH
714.610.8007
714.725.5660 (CEL)

trong những năm 80.” Ông nói: “Nó không hề hào nhoáng chút nào cả, nhưng cũng giống như tôi, nó có một trái tim mạnh mẽ ở bên trong.”

Ông James Robertson không thể tưởng tượng nổi chiếc xe Ford Taurus đời bây giờ rất là tân kỳ, đến nỗi khi thấy chiếc Ford Taurus mới toanh trong tiệm Suburban Ford, ông lấy làm kinh ngạc vì nó có chìa khoá điện tử.

Sáng thứ Sáu vừa qua, khi ông James Robertson bước vào tiệm Suburban Ford để nhận chiếc xe Ford Taurus mới toanh, ông được mọi người vỗ tay chào mừng vang dội. Và khi ông bước vào ngồi trong xe, bấm nút đề, nghe tiếng máy xe bắt đầu vận chuyển, ông suýt bật khóc vì sự xúc động và lòng biết ơn.

Ông David Fischer, Jr., giám đốc tiệm Suburban Ford kể: “Ông James bắt đầu khóc, và tôi nói ‘James, ông đừng khóc, kéo ông làm tôi khóc theo bây giờ.’”

Sinh viên Evan Leed, người gây quỹ cho ông, nói: “Thật là ngoài sức tưởng tượng. Tôi suýt bật khóc. Mục đích của tôi là gây quỹ giúp ông James mua một chiếc xe quà để ông ấy lái đi làm và lái về nhà. Tôi muốn gây quỹ \$5000.” Thế mà ngờ đâu quỹ lại tăng nhanh đến trên 300 ngàn dollars!!!

Ông James Robertson phát biểu một cách chân thành và đầy xúc động: “Tôi xin cảm ơn tất cả những ai đã đóng góp để giúp đỡ cho tôi. Đối với tôi, các bạn là những người anh hùng có thật trên đời.”

Thế nhưng, sau 10 mười năm không lái xe, ông James Robertson không thể sử dụng chiếc xe Ford Taurus mới toanh này, dù ông còn cái bằng lái xe hoàn hảo. Một nhân viên của tiệm Suburban Ford sẽ chở ông từ nhà đến sở và dạy cho ông cách sử dụng các kỹ thuật tân kỳ. Sau khi ông đã quen lái chiếc xe mới, ông sẽ tự lái một mình.

Ông nói: “Bất cứ khi nào tôi bước vào chiếc xe này, nó sẽ nhắc tôi nhớ lại những ngày gian khổ ấy cũng như cuộc sống mới của tôi kể từ hôm nay.”

Thiên niên kỷ thứ ba là thời đại của khoa học kỹ thuật. Mọi ngành nghề trong xã hội đều có xu hướng tìm đến những phát minh mới nhất, để đưa các lĩnh vực hoạt động mà công ty hay hãng xưởng của mình đang làm đi vào quỹ đạo công nghệ thăng tiến chung của nhân loại, nhằm đạt được những hiệu quả tốt nhất.

Cũng giống như vậy, ngành truyền thanh viễn thông nói chung, ngành truyền hình nói riêng, luôn tìm kiếm một kỹ thuật mới và đơn giản nhất để phục vụ khán giả bốn phương. Đây chính là điều GLOBALTVLIVE đã và đang thực hiện.

GLOBALTVLIVE đồng nghĩa với Internet.

“Ở ĐÂU CÓ INTERNET, Ở ĐÓ CÓ GLOBALTVLIVE”

Là hệ thống phát hình mang tầm vóc quốc tế, có thể nói GlobalTvLive bao gồm sự cống hiến đầy tâm huyết của tập hợp những người làm truyền thông, những nhà giáo dục, những anh chị em văn nghệ sĩ yêu thương Quê Hương Việt Nam, yêu quý Giới Trẻ Việt Nam.

Với GlobalTvLive, quý vị chẳng cần bận tâm đến những đĩa Antenna Vệ Tinh công kênh không di chuyển được, cũng chẳng cần chuyên viên tới lắp đặt. Quý vị có thể đem GlobalTvLive đến bất cứ nơi đâu trên thế giới thật dễ dàng. Quý vị có thể đem đến chỗ ở mới, nhà người thân, nhà bạn hữu, hay khách sạn...v.v... Sau khi nối kết với Internet bằng LAN hay WIRELESS, rồi nối vào TV, ngay lập tức quý vị có thể theo dõi các tiết mục

đang phát sóng hay lưu trữ trong hệ thống GLOBALTVLIVE.

Chiếc hộp gọn nhỏ chỉ bằng GÓI THUỐC LÁ, nhưng mang đến cho quý vị hơn 800 ĐÀI TRUYỀN HÌNH QUỐC TẾ. Đặc biệt có 2 Hệ thống đài DISH WORLD và TIME WANER đã tham gia trong hệ thống Roku.

GLOBALTVLIVE có những chương trình phong phú, giá trị của Việt Nam, như:

ĐÀI TRUYỀN HÌNH IBC: Tin tức, Thời sự, Văn hóa, Giải trí, Thương mại...

ĐÀI TRUYỀN HÌNH VPTV: Tin tức, Thời sự, Văn hóa, Giải trí, Thương mại...

ĐÀI TRUYỀN HÌNH PHỐ VIỆT: Tin tức, Thời sự, Văn hóa, Giải trí, Thương mại...

ĐÀI TRUYỀN HÌNH CNBUYS.TV: Home Shopping 24/24.

ĐÀI TỪ BI: Chuyên chiếu các chương trình sinh hoạt Phật giáo khắp nơi, các bài Thuyết giảng ...

ĐÀI VNBC: Chuyên chiếu các loại phim bộ của Việt Nam, HongKong, Đài Loan, Đại Hàn, Thái Lan, Trung Quốc...

ĐÀI VMTV: Chuyên chiếu các loại Tân nhạc, Cổ Nhạc và Cải lương

ĐÀI VBEAUTY: Chuyên chiếu các chương trình nghệ thuật Trang điểm, Nails, Thể dục Thẩm mỹ, Thời trang...

ĐÀI THIẾU NHI: Chuyên chiếu các chương trình dạy tiếng Anh

ĐÀI ESL: Chuyên chiếu các chương trình dạy tiếng Việt

ĐÀI PHÁT THANH TOÀN CẦU: Tin tức, Thời sự, Bình luận, Văn hóa, Sinh hoạt cộng đồng, Giải trí, Thương mại ...

GLOBAL TVLIVE



ĐỂ CÙNG GÓP BÀN TAY XÂY DỰNG TRUYỀN THỐNG VĂN HÓA VIỆT CHO GIỚI TRẺ VIỆT NAM. ĐỂ GIỚI THIỆU GLOBALTVLIVE ĐẾN VỚI MỌI GIA ĐÌNH VIỆT NAM, VỚI THÂN HỮU XA GẦN.

ĐỂ LƯU TRUYỀN HUYỀN THOẠI CON RỒNG CHÁU TIÊN, ĐỂ LÀM SỐNG DẬY HÀO KHÍ ANH HÙNG BẠCH ĐẰNG GIANG CỦA VIỆT NAM NGAY TẠI HẢI NGOẠI.

Ngoài chương trình Tiếng Việt phát sóng 24 giờ mỗi ngày, một khi có trong tay chiếc hộp RUKO, quý vị có thể xem:

Hơn 800 đài TV thế giới như: CNN/BBC/ABC / CBS/FOX. NETFLIX / AMAZON/HULUPUS/DISNEY/ FOOD / MOVIES/SOCCER / RELIGIOUS / etc...

Quý vị mê Điện Ảnh, có thể xem hàng ngàn bộ phim nổi tiếng của Hollywood, của các quốc gia trên thế giới.

Nếu thích Thể Thao, chỉ cần vào SPORTS, quý vị sẽ được xem những đội banh yêu thích của các nước trên thế giới.

Nếu muốn mua sắm trên mạng, chỉ trong nháy mắt chúng ta có thể lựa chọn những kiểu dáng đẹp cho chúng ta và người thân, khi vào những trang FASHION.

Nói ngắn gọn:

thích hợp với mọi tầng lớp, mọi lứa tuổi. Già-Trẻ-Nam-Nữ đều có thể tìm thấy sở thích của mình khi có trong tay chiếc hộp ROKU thần kỳ.

Quý vị muốn biết công thức nấu ăn của Nhật-Đại Hàn-Pháp-Mỹ-Mẽ... Có ngay chương trình FOOD v.v...

Trẻ em có thể chơi game.

Thanh niên nam nữ có thể nhảy Disco, hát nhạc rap, nhảy Lambada khi vào những trang giải trí chuyên về khiêu vũ.

Quý bà quý cô thích làm dáng thì có ngay Beauty.

Chương trình đặc biệt của GlobalTVLive cộng với hơn 800 đài Quốc Tế, nhiều Đài Tiếng Việt phát sóng 24 giờ mỗi ngày, chắc chắn mọi nhu cầu về giải trí và tinh thần của quý vị đều được đáp ứng.

Và đi bất cứ nơi đâu có INTERNET, quý vị lại sẵn có trong tay một THƯ VIỆN TOÀN CẦU khi mang theo chiếc hộp ROKU THẦN KỲ.

Hãy liên lạc với chúng tôi để biết công dụng đặc biệt của chiếc hộp ROKU.

ĐÓN ĐỌC KỲ TỚI:
ĐÔI NÉT VỀ CÔNG TY ROKU

FUN AT FIRST SIGHT

**ĐẶC BIỆT
10 ĐÀI TIẾNG VIỆT
CỦA GLOBALTVLIVE
LÀ HỆ THỐNG TIẾNG VIỆT
DUY NHẤT CÓ TRONG
CHƯƠNG TRÌNH
ROKU**

**WITH ROKU, FALL IN LOVE
WITH TV TIME ALL OVER
AGAIN. IT'S EASY, INSTANT,
AMAZING ENTERTAINMENT.**



MUỐN XEM HỆ THỐNG PHÁT HÌNH TRÊN TOÀN THẾ GIỚI THÌ SAO? XIN GỌI NGAY:



GLOBALTV
INTERNATIONAL TELEVISION NETWORK
**1-888-823-2226
HOẶC 1-714-539-2999**

TẶNG \$400 CHỖ NGHIÊN CỨU SINH CAO HỌC

UNIVERSITY OF MINNESOTA
ASIAN AMERICAN STUDIES GRADUATE STUDENT
TRAVEL FELLOWSHIP AWARDS 2014 - 2015

Cương Trình Nghiên Cứu Người Mỹ Gốc Châu Á của Đại Học Minnesota tặng giới hạn \$400 mỹ kim cho mỗi một sinh viên tốt nghiệp, đệ trình đầy đủ giấy tờ tham dự các hội nghị của Trung Tâm Nghiên Cứu Người Mỹ Gốc Châu Á (chẳng hạn như các cuộc họp thường niên của Hiệp Hội Nghiên Cứu Người Mỹ Gốc Châu Á, và Hiệp Hội Nghiên Cứu Phân Tích Dân Tộc Tịch), hay những nghiên cứu có liên quan đến dự án và đề tài về luận án. Ưu tiên cho các sinh viên Ph.D. - những người đang liên tục và bền bỉ nghiên cứu những đề tài hay dự án liên quan đến Người Mỹ gốc Châu Á, những người không được hỗ trợ để tham dự hội nghị hay nghiên cứu, cũng như những người chưa từng nhận Travel Grant AAS trong những năm trước đó.

Mỗi cá nhân chỉ được nhận giải thưởng một lần

Xin lưu ý, giải thưởng này được xem như tài trợ học bổng / hay học bổng, có thể ảnh hưởng đến bất kỳ những hỗ trợ tài chính nào khác mà các sinh viên đang được nhận.

Sinh viên hội đủ điều kiện sẽ được tặng \$400 mỹ kim, và được chuyển thẳng vào tài khoản STARS.

Những ai có điều kiện, mời liên lạc với

Giáo Sư Lisa Sun-Hee Park, Asian American Studies Program

215 Social Sciences Building, University of Minnesota,

HẠN CHÓT:

4:00pm Ngày 2 Tháng Ba, 2015

Hồ Sơ đính kèm:

- Số ID sinh viên
- Phân khoa và năm thực hiện dự án
- Thông tin liên lạc, bao gồm địa chỉ cư trú, email, điện thoại
- a. Tên, ngày, tháng, tham dự hội nghị
- b. Địa điểm và ngày đi nghiên cứu
- Trình bày tiêu đề khoảng 250 từ trừu tượng về bài thuyết trình hay dự án nghiên cứu
- Tóm tắt ngắn gọn chuyển đi báo cáo tại hội thảo, hay chuyển đi nghiên cứu phù hợp với kế hoạch
- Nếu nộp đơn cho việc xin giấy nghiên cứu, vui lòng đính kèm giấy tờ chứng minh đã được chấp thuận tham dự hội nghị (bản sao thư mời hoặc email), hay giấy tờ chứng minh ngày dự kiến tham dự.

Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc với Giáo Sư Lisa Sun-Hee Park, Giám Đốc Chương Trình Nghiên Cứu về Người Mỹ Gốc Á Châu

LSPARK@UMN.EDU

HOC BỔNG TRUYỀN THÔNG NGHỆ THUẬT CỦA MC KNIGHT

MCKNIGHT
ARTIST
FELLOWSHIPS

Dự án Sản Xuất Phim Ảnh Độc Lập Minnesota [Independent Filmmaker Project Minnesota] - trung tâm truyền thông nghệ thuật có trụ sở tại St Paul, thủ phủ của tiểu bang Minnesota - thay mặt cho các nghệ sĩ thuộc Chương Trình Học Bổng Nghệ Sĩ McKnight - bắt đầu nhận đơn xin học bổng theo ngân quỹ tài trợ hiện có là \$100.000 mỹ kim.

Bốn học bổng trị giá \$25.000 mỹ kim / một người sẽ được trao cho những nghệ sĩ cống hiến cuộc đời cho truyền thông, những người tiếp tục chứng minh thành quả tốt đẹp trong sự nghiệp của họ.

Mục tiêu của học bổng McKnight: Khẳng định tài năng của nghệ sĩ truyền thông Minnesota, những người đã đóng góp công sức đặc biệt, và những người đang trong giai đoạn thành tựu. Các nghệ sĩ được hỗ trợ tài chánh, tạo cơ hội gặp gỡ những chuyên gia nghệ thuật địa phương và quốc gia khi tham dự Hàng Loạt Cuộc Hội Thảo McKnight mở rộng do trung tâm McKnight tổ chức. Ngoài ra, các nghệ sĩ được tài trợ cũng có cơ hội tham dự Tuần Lễ Liên Hoan Phim Độc Lập [IFP Independent Film Week] hàng năm tại Thành Phố New York.

Chương trình học bổng McKnight đón nhận đề nghị của các nhà viết kịch bản, đạo diễn, nhà văn, giám đốc đài phát thanh độc lập, truyền hình, webisodes, hay những dự án tương tác; và dự án của các nhà sản xuất phim độc lập.

HẠN CHÓT NỘP ĐƠN:

Ngày 3 Tháng 4 Năm 2105

Xem thông tin chi tiết tại:

IFP Minnesota website: McKnight Fellowships for Media Artists:

**[HTTP://WWW.IFPMN.ORG/
MCKNIGHT-FELLOWSHIPS-MEDIA-
ARTISTS](http://www.ifpmn.org/mcknight-fellowships-media-artists)**





TIẾNG ĐỘNG TRONG VĂN PHÒNG

Đang tập trung làm việc, nhưng phải nghe hàng loạt tạp âm trong văn phòng, hoặc tiếng đánh máy, tiếng xì xào nói chuyện, hay là câu chuyện bàn bạc giữa đồng nghiệp và khách hàng... Hằng muôn vạn tỷ ức tiếng động khiến người ta muốn nổi cáu. Làm sao đây. Để thôi, bạn có thể 'điều trị' tiếng động không mời mà đến, bằng cách thực hiện trong số những đề nghị sau đây.

1. MANG TAI NGHE

Bạn sẽ tận hưởng sự tĩnh lặng, khi mang tai nghe. Đây cũng là chỉ dấu tinh tế để đồng nghiệp biết rằng đừng quấy rầy, bạn đang bận rộn trên từng cây số thời gian để làm việc.

2. KHUYẾN KHÍCH ĐỒNG NGHIỆP NGHE NHẠC

Mời gọi mọi người đeo tai nghe giai điệu họ ưa thích, chẳng hạn như nhạc cổ điển, nhạc Jazz, nhạc hip-hop. Trong lúc đeo tai nghe để lòng hòa nhịp vào lời ca tiếng

nhạc, bạn ta sẽ thôi không làm ông tám bà tám nữa.

3. TRAO ĐỔI QUA IM VÀ EMAIL

Instant Message và email là phương tiện giao tiếp tốt nhất, không gây ồn ào. Dĩ nhiên, nếu có chuyện khẩn cấp nên vào phòng riêng dành cho nhân viên để trao đổi, hoặc là vừa đi dạo ngoài hành lang vừa nói.

4. THỜI GIAN ƯU TIÊN KHÔNG GIÁN ĐOẠN

Cho mọi người biết khoảng thời gian ưu tiên làm việc, không thể bị quấy rầy. Có người còn dùng dấu hiệu "đừng làm phiền" để ngay trên bàn. Tuy hơi nguyên tắc, nhưng chắc chắn có kết quả tốt.

6. CHỈ LIÊN LẠC KHI CẦN

Một dự án lớn có thể cần mọi người tham gia, nhưng không phải lúc nào cũng nói như ong vỡ tổ, ngược lại nên cho đồng nghiệp biết, phe ta chỉ trao đổi khi cần.

REAL ESTATE INSTITUTE

HỌC ĐỊA ỐC

HỌC THỬ DỰ THÍNH 1 TUẦN MIỄN PHÍ

HIỂU RÕ CÁC VẤN ĐỀ ĐỊA ỐC NHƯ:

SHORTSALE — REO — AUTION — FORECLOSURE

Giảng bằng song ngữ Anh-Việt dễ hiểu cho mọi trình độ

**ĐỂ ĐẬU, CÓ VIỆC LÀM NGAY,
MỘT NGHỀ MỚI. ĐỂ ĐẦU TƯ**



CÓ CHƯƠNG TRÌNH HÀM THỤ DÀNH CHO NGƯỜI Ở XA

Xin gọi ngay cho **CHRITINE LÊ** để tham khảo hoặc ghi danh:
5140 El Canjon Blvd. San Diego, CA 92115 Tel: **619.306.4388**
Email: hocdiaocsd@yahoo.com



FINANCIAL GROUP & ASSOCIATES

657.210.4944

9741 Bolsa, Suite 208
Westminster, CA 92843

NO COST
NO POINT

**MORTGAGE
LOANS**

REFINANCE — PURCHASE — CASH OUT
(TÀI TRỢ, TÁI TÀI TRỢ)

- ✓ **EXCLUSIVE PROGRAMS
FOR SELF EMPLOYED
& SMALL BUSINESS LOANS**
(Chương Trình tài trợ đặc biệt
cho chủ nhân cơ sở thương mại)
- ✓ **DOWN PAYMENT
ASSISTANCE PROGRAM**
(Chương Trình tài trợ cho tiền down mua nhà)
- ✓ **FOREIGN NATIONAL HOME LOANS**
(Chương Trình tài trợ cho người nước ngoài)
- ✓ **HARP 2.0**
(Chương Trình tái tài trợ cho những căn nhà under water)



**BUY OR REFINANCE
YOUR DREAM HOME TODAY!!!**

MICHELLE DO operational manager

Tel: (657) 210-4944 • Cell: (714) 716-6917 • Fax: (657) 210-4410 • Mdo@mdfinancialgrp.com

GDM

GLOBAL DREAM MARKETING

16511 BROOKHURST ST., #B.
FOUNTAIN VALLEY, CA 92708. PHONE: **949-436-8729**



Tahava

714.534.4364
10212 Westminster Ave. Ste 115
Garden Grove, CA 92843

Thúy's

Vietnamese Restaurant



657.251.0035
9872 Graden Grove Blvd., CA Graden Grove, CA 92844

VIETNAMESE RESTAURANT

Hàng Me

9872 Westminster Ave. Ste B
Garden Grove, CA 92843 **714.209.3979**

VIET MMY

LEARNING CENTER

15567 - 15569 Brookhurst St.
Westminster, CA 92683
vietmytutoringcenter@yahoo.com

GHI DANH: **714.531.0035**



VP

Residential and commercial interior design

8551 WHITAKER ST.
BUENA PARK, CA 90621
OFFICE: 714.423.4901
FAX: 877.398.0754

VIVIAN PHAN
CELL: **714.251.4104**
WWW.CUSTOMDREAMBUILDER.COM
VIVIANPHAN34@YAHOO.COM

DR.D.DENTAL

DANIEL DZUNG TRAN, D.D.S
USC GRADUATE COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

Tel: **(714)839-3636**

10451 Bolsa Ave., Ste.110. Westminster, CA 92683



TỰ LỰC

BOOKSTORE

14318 Brookhurst St
Garden Grove, CA 92843
(714) 531-5290
www.tulucmall.com



FARMERS
INSURANCE

License: 0C31342

DONNY VU
Insurance and Financial
Service Agent

14291 Euclid St., Ste. D110
Garden Grove, CA 92843

dvu@farmersagent.com
www.DonnyVu.com

Sippa Coffee



9741 BOLSA AVE. STE 101
WESTMINSTER, CA 92683

714.839.9934

HÒA AN

restaurant



14291 EUCLID ST GARDEN GROVE CA 92843 **714.554.9896**

efoods

everything foods

JUSTIN VUONG / President/CEO

1590 Sunland Lane. Costa Mesa, CA 92626
O: 714.531.2028 | M: 714.519.4003

www.everythingfoods.com

LELY REALTY & MORTGAGE

THÀNH THẬT • TẬN TÂM • UY TÍN • KINH NGHIỆM

CHRISTINE T. LE
Real Estate Agent / Office Manager

BRE #: 01959879
5140 El Cajon Blvd.,
San Diego CA 92115
CELL: **(619) 306-4388**



DUYKHANH PHOTO & CAMERA

NHẬN THỰC HIỆN MUSIC VIDEO, VIDEO QUẢNG CÁO, TALK SHOW TV,
HỘI ĐOÀN HỢP MẶT, CƯỚI, HỎI VÀ TANG LỄ...

714.787.9652

Email: khanhduyvu65@yahoo.com
Website: www.duykhanhphoto.com



Rong Chroi LITTLE SAIGON

NHÀ HÀNG/QUÁN NHẬU HÁT CHO NHAU NGHE

- 1. HOA AN RESTAURANT**.....(714) 554-9896
14291 Euclid St
Garden Grove, CA 92843
- 2. THUY'S VIETNAMESE RESTAURANT**.....(657) 251-0035
9872 Graden Grove Blvd.,
Graden Grove, CA 92844

NHÀ HÀNG

- 3. KOBE HOUSE 1**(714) 554-0199
10872 Forbes Avenue,
Garden Grove, CA 92843
- 4. KOBE HOUSE 3 (Coming Soon)**.....(714) 554-0199
10752 Westminster, CA 92843
- 5. QUAN HANG ME**(714) 209-3979
9872 Westminster Ave. Ste B.
Garden Grove, CA 92843
- 6. PHO PASTEUR – HIEN VUONG**(714) 539-7888
9892 Westminster Ave. #315.
Garden Grove, CA 92844
- 7. THE BOILING NOODLE RESTAURANT**.....(714) 373-5588
9081 Bolsa Avenue,
Midway City, CA 92655
- 8. QUAN KIM THAP**(714) 839-2809
15422 Brookhurst Street, Westminster, CA 92683

CÀ PHÊ/TRÀ/CHÈ/FOOD TO GO

- 9. CHE CHE CHE**.....(714) 537-7065
9902 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92843
- 10. THE GRILLET**.....(714) 636-6781
9904 Westminster Avenue, Garden Grove, CA 92844
- 11. DUC HUONG GIO CHA**.....(714) 530-5503
13880 Brookhurst St.
Garden Grove, CA 92843
- 12. SIPPA COFFEE**.....(714) 839-9934
9741 Bolsa Ave. Ste 101.
Westminster, CA 92683
- 13. GYPSY CAFE**.....(714) 617-4496
9741 Bolsa Ave. Suite #120.
Westminster, CA 92683
- 14. COFFEE LOVERS**.....(714) 530-9999
12842 Brookhurst Street,
Garden Grove, CA 92840
- 15. TRAHAVA**.....(714) 534-4361
10212 Westminster Ave. Ste 115. Garden Grove, CA 92843

VĂN PHÒNG/TRƯỜNG HỌC/DỊCH VỤ

- 16. GLOBAL DREAM MARKETING**(949) 436-8729
16511 Brookhurst Street Ste. B.
Fountain Valley, CA 92708
- 17. VIET-MY LEARNING CENTER**(714) 531-0035
15569 Brookhurst Street,
Westminster, CA 92683
- 18. DONNY VU - FARMERS INSURANCE** ..(714) 265-5440
14291 South Euclid Street d110,
Garden Grove, CA 92843

- 19. TU LUC BOOKSTORE**.....(714) 531-5290
14318 Brookhurst St.
Garden Grove, CA 92843
- 20. WINN FINANCIAL & MANAGEMENT** ..(714) 624-2780
17150 Newhope St. Ste. 215.
Fountain Valley, CA 92708
- 21. PNA INSURANCE AGENCY**(800) 985-8344
4748 El Cajon Bld. San Diego, CA 92115
15751 Brookhurst St. Ste.204.
Westminster, CA 92683
- 22. LOTUS TYPES OF MEDIA**(714) 765-9844
16511 Brookhurst Street Ste. B.
Fountain Valley, CA 92708
- 23. TUAN BAO PHO VUI**(714) 890-2665
16511 Brookhurst Street Ste. B.
Fountain Valley, CA 92708
- EFOOD - EVERYTHING FOODS**.....(714) 531-2048
16580 Harbor Boulevard,
Fountain Valley, CA 92708
- VP DESIGN**(714) 251-4104
Residential And Commercial Interior
8551 Whitaker St.
Buena Park, CA 90621
- DUYKHANH PHOTO & CAMERA**.....(714) 787-9652
Email: khanhduyvu65@yahoo.com
Website: www.duykhanhphoto.com

BÁC SĨ/NHA SĨ/DƯỢC SĨ

- 24. DR. DANIEL TRAN, DDS**(714) 839-3636
10451 Bolsa Ave, Ste 110.
Westminster, CA 92683
- 25. TRAN PHARMACY 2**(714) 539-3900
9856 Westminster Ave,
Garden Grove, CA 92844

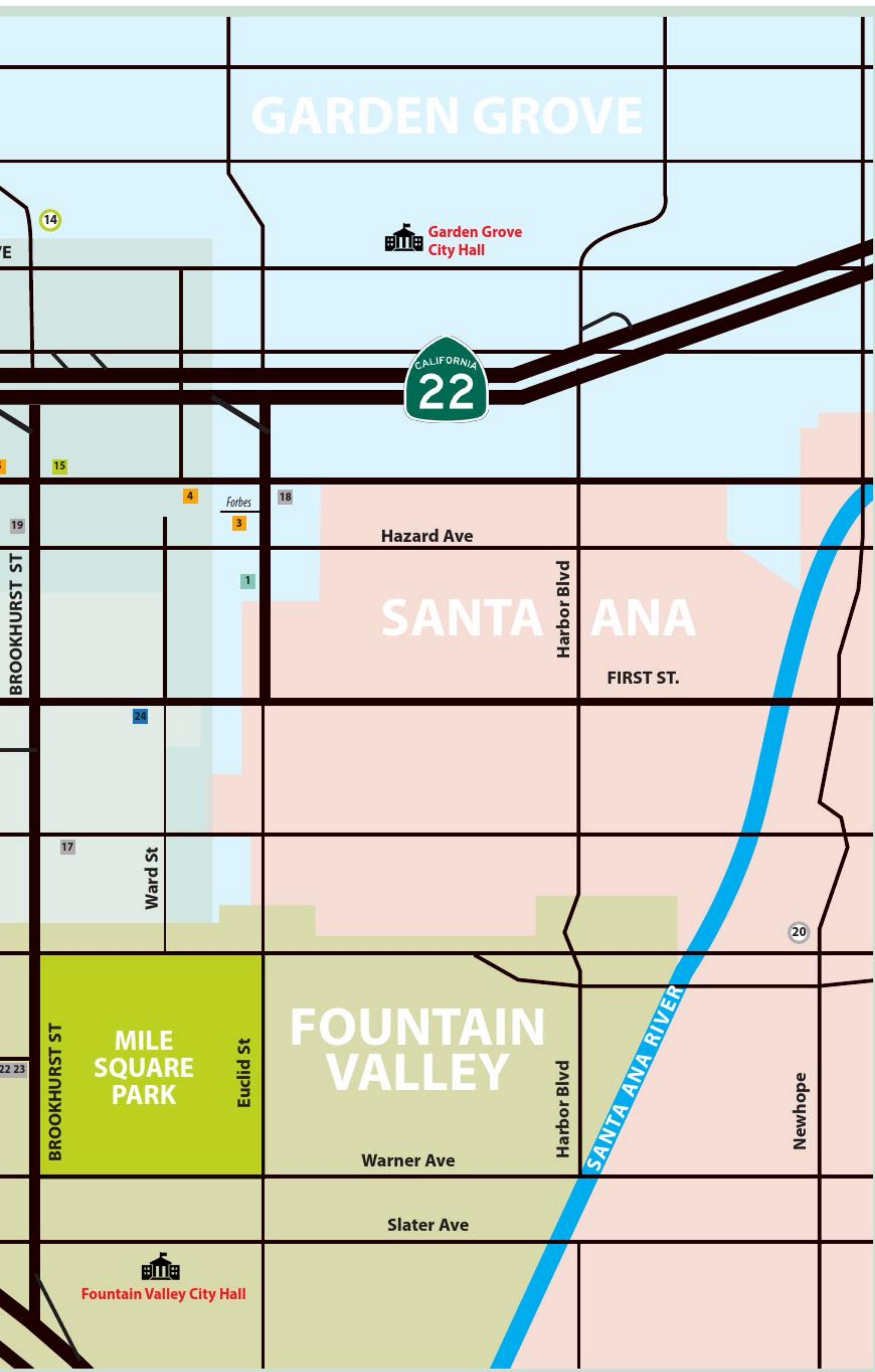
SẮC ĐẸP/ÁO QUẦN/KỶ VẬT

- 26. CALI BEAUTY SUPPLY**(714) 894-7770
9081 Bolsa Avenue,
Westminster, CA 92683
- 27. THANH T-SHIRT - WHOLESALE TO PUBLIC**.....(714) 530-5969
9892 Westminster Ave. Ste 322.
Garden Grove, CA 92843
- 28. MICKIE MUSIC & GIFT**.....(714) 590 9230
9892 Westminster Ave.
Garden GroveOrangeCA92844-4900

QUẢNG CÁO ĐẸP,
HỮU HIỆU. GỌI:
714-890-2665
619-306-4388

16511 Broopkhurst St., #B.
Fountain Valley, CA 92708
Email: 15minutesphovui@gmail.com





MINH TUYẾT

TÚ QUYÊN

MAI TIẾN DŨNG

NHƯ LOAN

TRỌNG THẮNG

ĐOÀN PHI

FANTASY SPRINGS
RESORT CASINO

ĐẠVŨ

Tình Quân

THỨ BẢY 7 THÁNG 3, 2015

SHOW 1: 8PM TO 10:30PM
SHOW 2: 11PM TO 1:30AM

FANTASY SPRINGS
RESORT CASINO LIT lounge

VÉ ĐỒNG HẠNG \$25
BÁN TẠI GLOBAL MARKETING
714.251.1510

84-245 INDIO SPRINGS PARKWAY, INDIO, CA 92203
LOCATED IN PALM SPRINGS VALLEY - OFF I-10 FREEWAY AT EXIT #144 GOLF CENTER PARKWAY

FANTASYSPRINGSRESORT.COM BOX OFFICE: 760-342-6000



9892 Westminster Ave., #340. Garden Grove, CA 92844
Tel: **714.590.9230** Fax: **714.975.5457**

PHỞ PASTEUR HIỀN VƯƠNG



9892 Westminster Ave.,
Garden Grove
(Trong khu chợ 99cents)
Điện thoại: (714) 539-7888
Mở cửa từ 9AM-9 PM

WINN FINANCIAL & MANAGEMENT

*One Source Solution
for All Your Financial Matter*

17150 Newhope St. Ste. 215
Fountain Valley, CA 92708
Phone & Fax: (714) 782-7099

GIA NGUYEN, CRTP
Financial & Tax Consultant
(714) 624-2780
gianguyen78@gmail.com



**PROFESIONAL
NETWORK AGENT**
Tel (800) 985-8344 Ext. 1
www.pnainsurance.com

WESTMINSTER, CA OFFICE
15751 BROOKHURST ST. STE 204
WESTMINSTER, CA 92683
1 (800) 985-8344 EXT. 3

SAN DIEGO, CA
4748 EL CAJON BLVD
SAN DIEGO, CA 92115
1 (800) 985-8344 EXT. 1

Health | Life | CI | LTC | Annuity | Medicare | Affordable Care Act | Final Expense

CALI Beauty Supply

Wholesale and Retail



9081 Bolsa Ave., #102. Westminster, CA 92683
Tel: **714.894.7770** Fax: 714.894.7773
Email: calisupply1@yahoo.com Website: www.calnailsupply.com
OPEN: 7 DAYS: 8:00AM - 8:00PM

THE GRILLET

GRILLED SANDWICHES & COFFEE



714.636.6781
9904 Westminster Ave. Suite B
Garden Grove, CA 92844
thegrillet.com | facebook.com/thegrillet

THANH T-Shirt

WHOLESALE TO PUBLIC

WE DO PRINTING, EMBROIDERY & HEART TRANSFER

AAA WHITE T-SHIRT 4 FOR \$10 (S,N,L,XL)
MIXED COLORS 3 FOR \$10 (S,M,L,XL)

9081 Westminster, #327. Westminster, CA 92683
Tel: **714.530.5969** thanhshirt@yahoo.com

Đức Hương giò chả thơm ngon
Vệ sinh tinh khiết ngày đón đông nóng tươi

ĐỨC HƯƠNG GIÒ CHẢ



9081 Bolsa Ave., #104
Westminster, CA 92683
(714) 897.8143



the BOILING NOODLE Restaurant

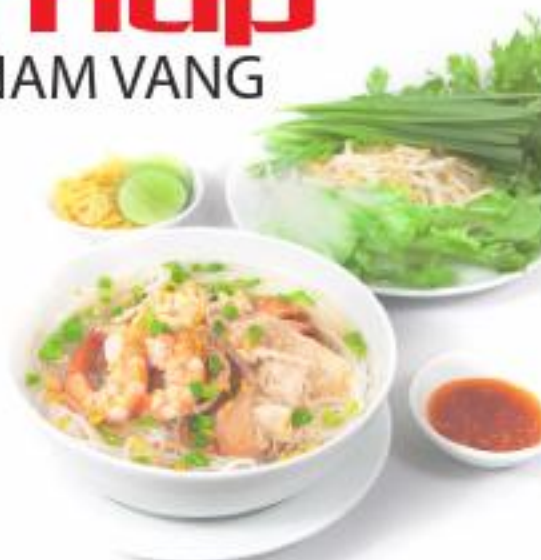
ĐỆ NHẤT MÌ GIA 越華美食

9081 Bolsa Ave., #105-106. Westminster, CA 92683
Tel: **714.373.5588**

Quán Kim Tháp

ĐỆ NHẤT HỦ TIẾU NAM VANG

15422 Brookhurst St.
Westminster, CA 92683
(Góc McFadden. Cạnh phở 54)
Tel: **714.839.2809**
Open 7 days: 8AM-8PM



CheCheChe

CHÈ LẠNH, CHÈ NÓNG,
FRESH JUICE, MILK TEA,
FLAVORED TEA, OOTHTIES...

ENTREES:

Bún đậu mắm tôm, Bún bò Huế,
Bún mắm nêm, Bánh canh,
Bánh tráng trộn, Bún chả cá...
ĐẶC BIỆT CÁC LOẠI CHÈ HUẾ

9902 Westminster #B. Garden Grove, CA 92844 Tel: **714.537.9744**



Coffee LOVER

12842 Brookhurst St, Garden
Grove, CA 92840
714.530-9999



ĐỊA ĐIỂM
CÓ BẢO VUI



tea lounge

5560 Brookhurst St., Westminster, CA 92683
714.839.3886



10522 McFadden #fg.
Garden Grove, CA 92843
714.231.6607



THU-HANG TRAN, Pharm.D.

9856 Westminster Ave
Garden Grove, CA 92844-2907
Tel: (714) 539-3900

Pharmacy Hours:
Mon-Fri: 10AM-6PM
Sat: 10AM-2PM

QUẢNG CÁO "BUSINESS CARD" CƠ SỞ THƯƠNG MẠI CỦA QUÝ VỊ

\$10 MỘT KỶ, CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT
CHO 3 THÁNG TRỞ LÊN

714.890.2665 / 619.306.4388

CAROL QUYEN NGO

STUPID CUPID

Every year when February 14 comes along, we are programmed to be romantic, to express our feelings to the one we love. Since I'm a romantic, I have no problem with that, only with the fact that we are obligated to do so on February 14 makes it seem rather contrived and lastly I don't like price gouging. What may have started out as an occasion to celebrate love and existing relationships has been transformed into a commercial opportunity where florists, greeting card companies, jewelry stores, restaurateurs, chocolatiers and makers of stuffed animals push us to buy overpriced red and pink merchandise. The reality is that most of the standard gifts for Valentine's Day are loaded with sugar, useless, excessively expensive, or will die within 2 weeks. Valentine's is on a par with Christmas in terms of commercialization; it is not an official federal holiday that commemorates a historically or traditionally significant event; it was made up simply to extract money from people's wallets. Over the years many companies have taken financial advantage of this holiday, which boosts the economy by billions of dollars. In the beginning, only handmade Valentine's Day cards were exchanged between love interests, over time it evolved into gift giving and today it is perpetuated by a continuous cycle of buy and spend guilt. The jewelry industry started promoting jewelry as a Valentine's Day gift in the 1980s and today it has become synonymous with the

holiday. Since Valentine's Day can be a strain on the budget many of the men who would once have sent cards now prefer to declare their love by text message or email, and as for that romantic dinner for two? For unmarried couples, women can expect to "go Dutch" or share some the cost of their Valentine's Day dinner out. The question that begs to be answered is: when did loving someone require that you had to spend a lot of money to show them you cared? Because a true show of love should come from the heart, not the wallet.

Over time the expectation of Valentine's Day has also changed. Valentine's puts pressure on couples to plan a romantic evening, a V-day special activity, pick out a meaningful gift, or the right greeting card. With people posting photos on Facebook of the beautiful roses they got and tweeting about their fancy plans for the night, it puts a big weight on people's significant others to buy them nice gifts or shower them with romantic gestures. Then it becomes a contest to see who will post a picture of the biggest bouquet of roses, the biggest box of chocolates, the biggest teddy bear to Instagram or Facebook. All the commercialization of Valentine's Day pressures people into buying pricey materials that probably will not make much of a difference in the each of the couple's lives after the day is over. Two people who genuinely care about each other should be showing their devotion

on a daily basis rather than proving that they care on a single occasion.

People get tired of the same supply of roses and chocolates each year and going to overcrowded, overpriced restaurants. These repetitive and predictable

activities can strain the meaning of a relationship. Doing the same thing that everyone else does on Valentine's Day does not prove that they are special to you and instead demonstrates the opposite. There is nothing remotely romantic about Valentine's Day because there is no spontaneity. Shouldn't we celebrate the love in our lives every day?



CELINE HAIR SALON

NICOLE HOANG

Cell: 714.865.3945

13920 Brookhurst St. #B
Garden Grove, CA 92843

Off Wednesday



ĐỊA ĐIỂM
CÓ BẢO VUI

coffee Gypsy

9741 Bolsa Ave.
Suite #120

Westminster, CA 92683

(714) 617-4496



TỬ VI và TÌNH DỤC

Một đề tài hấp dẫn, phải không? Dù bạn tin hay không tin, đối với một số người Chiêm Tinh Học tồn tại để hướng dẫn chúng ta chọn cách sống phù hợp, và ở chừng mực nào đó khoa chiêm tinh sẽ đưa ra những lời khuyên hữu ích. Nếu như bạn chẳng quan tâm, hãy coi chủ đề này như lời quẻ góp nhặt đông dài, mua vui cũng được một vài trống canh, khi nhìn lại ngày tháng năm sinh để thử xem Tử Vi Phương Tây xử quẻ về sở thích tình dục của bản thân như thế nào.

LEO [SƯ TỬ] Tuổi Sư Tử không sợ chịu trách nhiệm, không sợ khám phá nhiều cách khác nhau để trải nghiệm khoái cảm tình dục, và được cho là người tình tuyệt vời tự tin nhất trong Tử Vi Phương Tây. Nhưng có lẽ Sư Tử phù hợp nhất với tuổi Song Ngư.

AQUARIUS [BẢO BÌNH] Thần chú hay quan điểm sống của Bảo Bình là "Tôi thẳng tiến." Vì thế Bảo Bình là người cởi mở, yêu đương lãng mạn và thực tế sôi nổi. Dù buồn hay vui bao giờ Bảo Bình cũng lạc quan trong tình trường.

PISCES [SONG NGƯ] Có vẻ lười biếng, dễ tánh, thậm chí thường hay phạm lỗi. Người mang tuổi Song Ngư chỉ thích người khác theo đuổi mình, và phải chịu trách nhiệm.

CAPRICORN [MA KẾT] Tuổi Ma Kết yêu thương, gọi cảm, nhút nhát, nhưng có định hướng vào mục tiêu. Đặc điểm cốt lõi của Ma Kết là thích khúc dạo đầu tình cảm kéo dài, hiếm có người mạo hiểm, trừ phi bạn tình thuyết phục họ.

ARIES [BẠCH DƯƠNG] Tuổi Bạch Dương thích kiểm soát và thích trải nghiệm những điều phấn khích có trong đời. Thu hút đối phương bằng bản tính tự nhiên, mặc dù là người ích kỷ, ham muốn tình dục chóng vánh, thoáng qua. Bạch Dương được tôn phong là tuổi biết hôn say mê đắm đuối nhất trong Tử Vi Phương Tây.

CANCER [BẮC GIẢI] Có cảm xúc nhiều nhất trong Tử Vi Phương Tây chính là Bắc Giải. Người mang tuổi Bắc Giải cần cảm thấy được yêu, để cân bằng trạng thái tình cảm. Ánh sáng lãng mạn, những đụng chạm đầy cảm xúc, không khí hay bất cứ điều gì liên quan đến người yêu đều bền bỉ trong lòng người Bắc Giải.

GEMINI [SONG TỬ] Bậc thầy tán tỉnh và kích thích cảm nhận yêu thương là Song Tử. Tuổi này thường dùng sự sáng tạo riêng, để giữ những điều thú vị khi làm tình. Đặc tính này rất cần thiết vì Song Tử mau nhập cuộc và mau chán nản, nếu không có gì mới lạ xảy ra.

TAURUS [KIM NGƯU] Tuổi này đứng hàng đầu khi nói đến chữ tình. Kim Ngưu nồng nhiệt, thân mật, thưởng thức tất cả những gì xảy ra trong thời điểm giao hợp. Lòng trung thành là đặc điểm chung của Kim Ngưu, giúp họ trở thành một người tuyệt vời đối với bất cứ những ai có mối quan hệ với họ.

VIRGO [XỬ NỮ] Đây là mẫu người cầu toàn, không đòi hỏi gì ngoài sự hoàn hảo của bạn tình. Nếu bạn tình đáp ứng khao khát của Xử Nữ, sẽ được họ hào

phóng đáp trả. Xử Nữ chọn bạn tình gọn gàng, chu đáo, nhưng đường bên trong Xử Nữ vẫn có một sự phóng túng, bụi đời nào đó.

SAGITTARIUS [NHÂN MÃ] Típ người Nhân Mã là tổng hợp của Song Tử, Thiên Bình và Bạch Dương. Họ thích vui tươi, sáng tạo, và muốn thay đổi. Tuy đam mê cháy bỏng, nhưng nhiệt tình mau nguội. Nhân Mã thường muốn giữ tâm hồn nhẹ nhàng, vui vẻ, không quan trọng hóa bất cứ sự gì.

SCORPIO [BỌ CẠP] Người yêu thích tình dục nhất Tử Vi Phương Tây là Bọ Cạp. Tuổi này rất mạo hiểm, không ngại chinh phục và khám phá con đường hoan lạc. Bọ Cạp còn được cho là người nghiện sex, một người biết tìm khoái cảm và hưởng thụ lạc thú.

LIBRA [THIÊN BÌNH] Yêu lãng mạn, có nhiều tưởng tượng, biết thực hiện những thể nghiệm là tuổi Thiên Bình. Họ muốn hai người nên một hoàn hảo, thỏa mãn, và vui vẻ. Thiên Bình là mẫu người thoải mái, dễ chịu, thích vui đùa trên giường, thích cảm giác mới lạ.



10

DẤU HIỆU ĐỒNG NGHIỆP PHẢI LÒNG BẠN



Làm việc chung lâu ngày sẽ nảy sinh tình cảm là điều hiển nhiên. Làm sao biết chàng hay nàng đã phải lòng bạn. Để hiểu thôi. Hãy xem 10 biểu hiện này, sẽ biết ai đang ngấm ngấm để ý bạn.

1. Biểu lộ của nét mặt. Cười là liều thuốc bổ nên ai cũng cười, nhưng một người lúc nào cũng cười với bạn, và có vẻ không vui khi bạn đi đâu đó... Đây là dấu hiệu người ấy giấu chặt trong tim hình bóng của bạn rồi.

2. Thái độ và cử chỉ. Nếu ai đó khi đã đi ngang qua chỗ bạn mà vẫn ngoảnh đầu nhìn lại, hay cứ từng bước từng bước thăm theo dõi mọi hoạt động chung riêng của bạn, thì đích thị chàng hay nàng đang tương tư bạn.

3. Có mặt trên từng cây số. Ai đó luôn tìm cách cùng đi, cùng ăn, cùng làm việc với bạn, có nghĩa là người ấy được muốn như chim liền cánh, như cây liền cành với bạn. Dĩ nhiên, đôi khi chỉ là trùng hợp ngẫu nhiên, nhưng nếu quá nhiều lần trùng hợp chắc chắn không phải là sự ngẫu nhiên rồi. Người ta thích ở gần bạn đó mà.

4. Quá nhiệt tình giúp đỡ. Một người đang để ý ai, rất thích giúp đỡ người ấy. Ví dụ đỡ hộ chống hồ sơ, hoặc lấy giùm văn phòng phẩm, hoặc là tự nhiên pha giùm ly cà phê... Toàn những dấu hiệu cho thấy nàng hay chàng đang muốn đôi ta chung một lối về.

5. Láng giềng tò mò. Một đồng nghiệp phải lòng bạn, rất thích tìm hiểu những gì có liên quan đến bạn, đôi khi đưa ra những câu hỏi về chuyện riêng tư, sở thích...

6. Tìm lý do để thân cận. Thật khó quên ai đó, khi họ luôn thân cận với bạn. Đó là lý do chàng hay nàng luôn lân la trò chuyện, tình nguyện giúp đỡ, để tạo thành ấn tượng tốt trong tâm trí của bạn.

7. Gọi điện thoại hay gửi tin nhắn. Sau giờ làm việc, người ấy thường gọi điện thoại hay gửi tin nhắn cho bạn bằng câu chữ khác thường - thêm một dấu hiệu cho thấy tình cảm của chàng hay nàng quá đổi tha thiết với bạn.

8. Luôn tỏ ra lo lắng khi ở quanh ta. Nếu một người thường lo lắng, bối rối, thậm chí quá vụng về khi ở gần bạn, hoặc đưa ra những câu hỏi vớ vẩn, thì người ấy thật sự để ý đến bạn.

9. Ghen tuông. Nếu bạn cười nói đùa giỡn hay tỏ ra vui vẻ với ai đó, người này sẽ có thái độ bực tức, hay nói bóng gió những lời ghen tuông. Điều này càng chứng tỏ chàng hay nàng chỉ muốn bạn thuộc riêng về họ.

10. Hết lòng khen ngợi. Còn cách nào lấy lòng người khác nhiều cho bằng sự khen ngợi. Đây là thái độ lịch sự, hay là mách khéo để lấy lòng bạn? Điều này chỉ có bạn mới biết, khi chàng hay nàng lúc nào cũng nói với bạn bằng những lời có cánh.

Thuốc Bắc

DƯƠNG LAI CẢNH SANG-FANG-BAO

尚方寶



100% NATURAL

THAY THẾ VIAGRA, 100% AN TOÀN, CÔNG HIỆU,
KHÔNG PHẢN ỨNG PHỤ. CAO MÁU, TIỂU ĐƯỜNG ĐỀU DÙNG ĐƯỢC

**BỔ THẬN
TRÁNG DƯƠNG
TRỊ ĐAU LƯNG**

\$30
10 viên

13523 Beach Blvd., Westminster, CA 92683.
714-894-8019 / 800-798-4433

3610 West First St., #F., Santa Ana, CA 92703
714-775-8269

COI CHỪNG CẦM TAY NHAU KHẼ NÓI...



Chàng nói yêu bạn nhất...! Đừng vội tin. Hãy nhìn kỹ những ngón tay của chàng. Nếu như ngón tay đeo nhẫn dài nhất, có nghĩa là khó tin vào sự chung tình của chàng.

Các chuyên gia thuộc Đại Học Oxford vừa khám phá ra rằng những người có ngón đeo nhẫn dài hơn ngón trỏ, thì thường hay lừa dối bạn đời. Những người có ngón đeo nhẫn và ngón trỏ bằng nhau, thì yêu ai sẽ yêu cả một đời.

Qua cuộc thăm dò này thì chiều dài của ngón tay trỏ được thành hình trước khi người ta sinh ra. Điều này tùy thuộc vào mức độ hormone giới tính của trẻ em khi còn là bào thai trong bụng mẹ.

Nhà nghiên cứu tâm lý học Rafael Wlodarski nhận xét: Dường như có hai nhóm Adam và hai nhóm Eva trên trái đất này. Một nhóm (kể cả nam lẫn nữ) có khuynh hướng thích "ăn phở hơn ăn cơm." Nhóm kia thì thích cơm nhà.

Sự liên quan đến mức độ dài ngắn của ngón tay và hàm lượng tiết tố nam (testosterone) có thể giúp xác định ai có nhiều khả năng... lừa dối.

Kết quả này rút ra từ cách đo ngón tay của hơn 1.300 người, và bản điều tra thăm dò gần 600 tình nguyện viên ở Anh và Mỹ.

Vậy thì ai ơi... Coi chừng cầm tay nhau khẽ nói...

NGƯỜI NGỦ DẬY MUỘN CÓ KHẢ NĂNG LÀM VIỆC TỐT HƠN

Mặc dù việc dậy muộn sẽ khiến bạn có ít thời gian làm việc hơn, nhưng theo nghiên cứu này thì khả năng tập trung và giải quyết công việc của bạn sẽ tốt hơn.

Một nghiên cứu khoa học mới được công bố có thể là tin vui cho những người thích ngủ nướng, vì kết quả nghiên cứu này cho thấy những người thức dậy muộn vào buổi sáng có khả năng tập trung trong công việc của cả ngày đó tốt hơn những người thức dậy sớm. Cụ thể 10 giờ sáng là thời điểm thích hợp để thức dậy theo như báo cáo được công bố trên trang JournalSLEEP.

Nhóm nghiên cứu đã tiến hành phân tích kết quả khảo sát tiến hành trên 124.517 người Mỹ trưởng thành với thói quen làm việc và khoảng thời gian họ giành cho giấc ngủ. Cuộc khảo sát được tiến hành từ năm 2003 đến 2011 bởi tiến sĩ Mathias Basner tại trường đại học Y khoa Pennsylvania Perelman.

Kết quả cho thấy rằng "Cứ mỗi một tiếng bạn bắt đầu công việc hoặc học tập muộn hơn vào buổi sáng, thì giấc ngủ của bạn được kéo dài thêm khoảng 20 phút. Trung bình giấc ngủ của một người

trưởng thành kéo dài 6 tiếng nếu bắt đầu làm việc từ trước 6 giờ sáng, tuy nhiên nếu bắt đầu công việc trong khoảng 9 giờ đến 10 giờ sáng thì giấc ngủ có thể kéo dài 7 tiếng rưỡi".

Viện nghiên cứu các vấn đề Y học liên quan tới giấc ngủ tại Mỹ (Academy of Sleep Medicine) khuyến cáo rằng một người trưởng thành nên có giấc ngủ kéo dài từ 7 đến 9 tiếng. Mặc dù vậy theo báo cáo của Trung tâm kiểm soát dịch bệnh tại Mỹ, có khoảng 1/3 số người lao động chỉ ngủ dưới 6 tiếng mỗi ngày.

Mặc dù việc dậy muộn sẽ khiến bạn có ít thời gian làm việc hơn, nhưng theo nghiên cứu này thì khả năng tập trung và giải quyết công việc của bạn sẽ tốt hơn. Theo như các nhà nghiên cứu thì sẽ giúp vượt qua giai đoạn "chậm trễ để bắt đầu công việc vào buổi sáng" khi mới thức dậy. Trên thực tế thì khoảng 2 tiếng sau khi thức dậy là khoảng thời gian khó tập trung vào công việc. (Tham khảo: scienceofus)





BOSAVA

CAFE BISTRO | WINE & BAR LOUNGE | BANQUET

714.240.3396

4717 WEST FIRST STREET, SANTA ANA, CA 92704



HÒA AN

restaurant

Sau những giờ làm việc căng thẳng mệt nhọc ai cũng cần tìm một địa điểm để giải trí, relax cuối tuần hoặc lâu ngày gặp lại những người bạn tri kỷ tìm lại một chút rượu bia cùng thưởng thức những món ăn tuyệt hảo để hàn huyên tâm sự.

THỰC ĐƠN PHONG PHÚ VỚI NHIỀU MÓN ĂN VÀ CÁC MÓN NHẬU KHOÁI KHẨU: TIẾT CANH VỊT VÀ DÊ, ỐC LEN XÀO DỪA, DÊ LƯỢC, SÒ NƯỚNG MỠ HÀNH, CHIM CÚT, CHÂN GÀ NƯỚNG, GIÒ HEO RÚT XƯƠNG CHIÊN GIÒN, BÒ NƯỚNG LỤI, HEO GIÀ CẦY, CÁC MÓN GỎI, LẨU DÊ VÀ CÒN RẤT NHIỀU MÓN KHÁC.

CHỦ NHÂN HIẾU KHÁCH, TIẾP VIÊN DUYÊN DÁNG, PHỤC VỤ AN CẦN



714.554.9896

14291 EUCLID ST GARDEN GROVE CA 92843

MỞ CỬA 7 NGÀY TRONG TUẦN. 3PM-12AM

CHƯƠNG TRÌNH
“HÁT CHO
NHAU NGHE”
MỖI ĐÊM

KOBE HOUSE USA

HOME OF THE FINEST KOBE' BEEF PRODUCTS

20% OFF

on Kobe
Raw Meat Only
excluding
Ribeye

Chúng tôi hân hạnh giới thiệu những sản phẩm và món ăn độc đáo vừa ngon miệng và bổ dưỡng được chế biến từ thịt bò Wagyu như Smoked Kobe (bò Kobe hun khói) đã được vào bịch rất vệ sinh và an toàn, đặc biệt là món ăn truyền thống rất phổ biến của người Việt Nam đó là món Phở Kobe, được nấu rất công phu và kỹ lưỡng từ xương, thịt cho đến gân hoàn toàn từ thịt bò Wagyu nguyên chất (USDA Approved) Chúng tôi cũng chuyên cung cấp đủ loại thịt bò Kobe tươi sống sỉ và lẻ cho gia đình và nhà hàng trong và ngoài nước Mỹ. Xin vui lòng liên lạc: **(714) 554-0199 and (714) 210-9376**



Từ năm 2001, thịt bò Wagyu (Kobe American Style) đã phát triển mạnh mẽ trong thị trường toàn cầu, cũng như tại Hoa Kỳ và được chọn là loại thịt bò hạng nhất, được phổ biến qua các món ăn thịt bò Wagyu và các bữa ăn được phục vụ trên toàn thế giới ở các nước như Đài Loan, Trung Quốc, Hồng Kông, Singapore, Indonesia, Anh, Pháp, Đức, Đan Mạch và Úc. Thịt bò Wagyu được tìm thấy trên thực đơn của nhà hàng hàng đầu của Mỹ và được bán bởi những nhà cung cấp thịt tốt nhất trong cả nước. Người tiêu dùng Mỹ đã trở nên chọn lọc hơn và nhận thức được lựa chọn thực phẩm của họ, thích thực phẩm đang còn khỏe mạnh, và sản xuất có trách nhiệm và nhân đạo. Họ thường sẵn sàng trả giá cao cho thịt bò mềm đảm bảo, có nguồn gốc rõ ràng, nhất là sản phẩm được "USDA approved."



*Home of the finest Kobe Beef Products 100%
natural diet, growth hormones free*

KOBE HOUSE 2

Eden Center 6751 Wilson Ave. #6A-6B.
Fall Church, VA 22044

KOBE HOUSE 3 (Coming soon)

10752 Westminster / Taft
Garden Grove, CA 92843
714.554.0199

10872 FORBES AVE. SUITE: #B2. GARDEN GROVE, CA 92843. WWW.KOBEHOUSEUSA.COM OPEN 7AM 9PM MON SAT

GLOBAL NATURAL THERAPEUTICS



REJUVENITION SERUM

Thuốc bôi Rejuvenition
(Chai màu trắng)

Cách sử dụng:

- Bôi ngày 2 lần trên mặt, cổ và tay.
- Trước khi bôi cần phải rửa mặt, cổ và tay thật sạch.
- Da phải khô trước khi bôi thuốc lên.

Công dụng:

- Có tác dụng làm trẻ hóa làn da. Gia tăng hệ miễn nhiễm cho da.
- Loại trừ những độc chất trong da.



REJUVENITION FOR TOTAL BOD

Thuốc xịt Rejuvenition
(Chai màu nâu)

Cách sử dụng:

Một ngày xịt 3 lần. Mỗi lần xịt 3 giọt dưới lưỡi. Ngậm trong miệng chừng 10 giây trước khi nuốt. Không ăn hay uống trong 30 phút trước và sau khi xịt. Sử dụng 5 ngày trong 1 tuần.

Công dụng:

- Gia tăng hệ miễn nhiễm trong cơ thể. Chống lão hóa. Bồi bổ trí óc.
- Hỗ trợ sức khỏe tim mạch. Có đặc tính chống viêm nhiễm.
- Giúp làm giảm mỡ xấu trong máu.



MALE & WOMAN SEXUAL ENHANCE

**Bộ được thảo tăng cường
sinh dục cho NAM GIỚI
và NỮ GIỚI**

Cách sử dụng:

- Một ngày xịt 3 lần. Mỗi lần xịt 3 giọt dưới lưỡi.
- Ngậm trong miệng chừng 10 giây trước khi nuốt.
- Không ăn hay uống trong 30 phút trước và sau khi xịt.
- Sử dụng 5 ngày trong 1 tuần.

Công dụng:

- Hỗ trợ hệ thống tuần hoàn máu. Giúp dương vật cương cứng.
- Giúp lợi tiểu. Tăng cường học môn nam (testosterone).
- Riêng chai xịt cho phụ nữ sẽ giúp tăng cường học môn nữ (Oestrogen).

PHONE: 714.418.9714

15355 BROOKHURST ST. SUITE # 201. WESTMINSTER. CA 92683

WEBSITE: WWW.GLOBALNT.NET EMAIL: INFO@GLOBALNT.NET

KHAITHUẾ INCOME TAX PERSONAL & BUSINESS

1040, 1040EZ, 1040A, 1099, SCHEDULE C, E, AND MORE

- **FREE** FOR SENIOR & LOW-INCOME
- **FREE** E-FILE
- **FREE** AUDIT REVIEW,
- **FREE** DOUBLE CHECK PREVIOUS YEAR TAX RETURN,
- **FREE** CONSULTATION AND PLANNING
- INSTANT CHECK PRINTING, INSTANT DEBIT CARD, REFUND IN 7 DAYS

If you get any NO in any of above question, feel free to come to us for this year Tax Filing and Advising

GIA NGUYEN, CRTP

714.624.2780

17150 NEWHOPE ST STE 215
FOUNTAIN VALLEY, CA 92708

OPEN 10:00 AM - 9:00 PM

WE ALSO PROVIDE SERVICES IN: Book-keeping
Accounting ■ Payroll ■ Tax planning strategies &
Consulting ■ Consulting & Advising if audit by IRS
■ Business Planning Advising ■ Mortgage and Real
Estate ■ SBA Loan ■ Notary Services

Please bring this coupon for

\$20 OFF
OR 20%

Whichever better / First time customer only

VIET MMY LEARNING CENTER

LỚP 1 - LỚP 12 VÀ ĐẠI HỌC / PRESCHOOL, KINDERGARTEN
ENGLISH, MATH, WRITING AND TIME MANAGEMENT

SAT PREP

Small students to teacher ratio
Improve test scores

ENGLISH

Reading Comprehension
Critical Thinking
Essay Writing
Vocabulary
Grammar
Spelling
ESL

MATH

Preschool - Lớp 12
Pre-Algebra
Algebra I & II
Geometry
Trigonometry
Pre-Calculus AB
Calculus/Calculus AB
Honor/AP Classes
College level

SCIENCE

Biology
Chemistry
Physics
Honor/AP Classes



SAT

**PREPARATION
ENROLLING
NOW!!!!**

DẠY KÈM SAU GIỜ HỌC

KHOÁ HỌC HÈ

LỚP CUỐI TUẦN

LỚP DẠY ESL

LUYỆN THI SAT

ONE ON ONE

- Giáo viên với bằng cấp sư phạm, giỏi, tận tâm và nhiều kinh nghiệm, hiểu rõ tâm lý học sinh.
- Lớp học từ 5 đến 8 học sinh.
- Học sinh được làm thêm bài tập & homework để nâng cao trình độ.
- Thầy cô thường xuyên liên lạc với phụ huynh để thảo luận sự tiến triển học tập của các em.
- Môi trường học an toàn và sạch sẽ.

VÌ TƯƠNG LAI CON EM CHÚNG TA HÃY CHUẨN BỊ NGAY TỪ BÂY GIỜ GHI DANH: 714.531.0035

15567 – 15569 BROOKHURST ST. WESTMINSTER, CA 92683 (BROOKHURST / MCFADDEN) VIETMYTUTORINGCENTER@YAHOO.COM **CÓ NHẬN ĐƯA ĐÓN**

TỔNG KẾT CHO NĂM 2014... tiếp theo trang 7

chức sẽ đẩy các quan chức khác nổi loạn, một sự mâu thuẫn nội tại toàn bộ. Dùng câu ngạn ngữ của người dân Trung Quốc, nó được gọi là “Con heo nhìn vào gương - thì nó không phải là con người, dù là ở bên trong hay bên ngoài tấm gương.”

Cuộc đấu tranh mạnh mẽ gần đây cho quyền phổ thông đầu phiếu thực sự ở Hồng Kông là một ví dụ điển hình. Phong trào đạt đến điểm vượt ra ngoài sự mong đợi của những người khởi xướng ra nó. Đó là bởi vì nền tảng quan điểm của quần chúng vượt qua những gì mà các nhóm ưu tú/elites ước tính. Kết quả này là một dạng của mô hình các quan chức buộc người dân nổi loạn. Qua nhiều năm các quyền làm người và luật pháp ở Hồng Kông bị xói mòn bởi các đại diện của chế độ Cộng sản, đã làm cho người dân Hồng Kông cảm thấy không thể chấp nhận được nữa. Cho nên ngay khi có một tia lửa, nó cháy lan ra một khu vực rộng lớn. Đây không phải là những gì mà các nhóm ưu tú/elites dự đoán khi họ muốn sử dụng phong trào quần chúng để giải quyết tranh chấp.

Trong khi đó, kết quả này cũng là mô hình tiêu biểu của một số quan chức đẩy các quan chức khác vào thế nổi loạn. Việc tấn công tham nhũng có chọn lựa của Vương Kỳ Sơn, người không quan tâm đến chính bản thân mình, đã làm cho tất cả mọi quan chức cảm thấy bất an. Thật ra, chủ nghĩa tư bản quan liêu do kiến trúc sư trưởng Đặng Tiểu Bình tạo ra đã được triển khai trong thời gian đủ dài. Nó dài đến mức mà sự tham nhũng của các quan chức đã đạt đến đỉnh cao: mỗi cán bộ ở Trung Quốc đều tham nhũng và không ai là không tham nhũng hiện nay. Đó là sự đồng thuận của xã hội mà các quan chức tham nhũng cao cấp như “hổ”, trong khi các quan chức tham nhũng cấp nhỏ như “ruồi”.

Thậm chí có những quan chức cấp nhỏ nhưng lại giống như “hổ con” tham nhũng nhiều tỷ bạc. Ngay cả khi tuyên bố chống tham nhũng có chọn lựa, thậm chí như các cơ quan thẩm quyền đề bẹp những tố cáo tham nhũng của quần chúng gởi lên, thì những “con hổ” và “ruồi” này sẽ vẫn cảm thấy không an toàn, áp lực tâm lý sẽ làm

cho họ mất ngủ. Đúng là khi có áp bức thì có đề kháng. Cho nên, chính quyền đã mạo hiểm khiêu khích dây thần kinh nhạy cảm của người dân Hồng Kông, mạo hiểm ngăn chặn quá trình chống tham nhũng bằng diễn biến hòa bình.

Vì vậy, sử dụng hoàn cảnh do các quan chức kích động, các chiến sĩ dũng cảm trẻ tuổi dùng trào lưu này để khởi động cuộc cách mạng dù của quần chúng, chống lại các quan chức ức chế. Những chiến sĩ này đã làm cho Tập Cận Bình, các quan chức nổi loạn chống lại các quan chức khác, và những người dân chủ lớn tuổi của giai cấp ưu tú/elites bị chết lặng. Nó cũng nhân lên gấp bội sự tự tin của các nhà dân chủ thực sự cũng như người dân ở cả Hồng Kông và Trung Quốc đại lục, những người thật sự muốn phổ thông đầu phiếu.

Điều khá lý thú là những đấu tranh nội bộ trong phong trào dân chủ trên đường phố Hồng Kông đã giống như các cuộc đấu tranh nội bộ trong phong trào dân chủ 1989 tại Quảng trường Thiên An Môn - một cuộc tranh chấp về vấn đề tiếp tục hay rút lui, cũng như cuộc chiến giữa những người mà quần chúng ủng hộ và những người được chính quyền gửi đến. Có những người được chính quyền gửi đến sau khi nhận được lệnh ân xá, và có những người đã được thuyết phục để rút lui. Ở giữa là rất nhiều agents của chính quyền để thừa nước đục thả câu. Nó có đủ màu sắc và làm mọi người nhầm lẫn. Đây là đặc tính của phong trào quần chúng tự phát.

Do sự kiểm soát chặt chẽ truyền thông Trung Quốc và truyền thông nước ngoài của chế độ Cộng sản, cũng như sự khó quảng bá ra công chúng của các nhà dân chủ, cho nên sự hỗ trợ của người dân Trung Quốc đại lục bị tụt xa về phía sau của tình hình. Nó đã không đóng được vai trò hỗ trợ tương tự như người dân Hồng Kông, trong phong trào dân chủ ở đại lục năm 1989. Lúc đó, các nhà dân chủ giả hiệu và agents do chính quyền CS cài vào đã đóng vai trò rất hiệu quả để gây hoang mang cho người dân.

Nhưng thà muộn còn hơn là không bao giờ. Mọi việc vẫn chưa kết thúc; chúng ta vẫn

cần phải phấn đấu trong tương lai. Vấn đề quan trọng cho các nhà dân chủ ở Trung Quốc đại lục, Hồng Kông, Đài Loan và ở nước ngoài để nghiên cứu, là làm thế nào mở rộng các nỗ lực để thúc đẩy, cũng như phản công lại sự kiểm soát các phương tiện truyền thông của Cộng Sản.

Các agents Cộng sản, dù được trả lương hay tình nguyện, đã hát một điệp khúc rè trong nhiều năm, đó là “không sử dụng bạo lực bằng lời nói ở nước ngoài, hãy trở về Trung Quốc để thử nghiệm nó.” Họ viết tắt là “bạo miệng” để định hướng rằng dùng lời lẽ là không được việc, mà hãy bằng hành động thì mới hữu ích. Điệp khúc rè này làm cho nhiều bạn bè dân chủ của chúng ta bỏ cuộc trong thất vọng, cho những công tác vận động bằng cách sử dụng Internet và một loạt các phương tiện truyền thông khác, và nó cho phép các agents Cộng sản và những người muốn tìm sự ân xá của chế độ cộng sản kiểm soát các lãnh vực này.

Phong trào dân chủ Hồng Kông lần này mới chỉ là một ấn bản giới thiệu diễn trước cho một chiến dịch toàn quốc ở Trung Quốc. Nó là bài tập mang về nhà làm để chúng ta biết phải làm gì hầu rút kinh nghiệm hữu ích và học được những lỗi lầm. Khi mà tranh chấp nội bộ trong giới lãnh đạo Cộng sản ở thế sẽ không dùng nhưng là tăng tốc, cuộc nổi dậy của người dân cũng sẽ không dùng nhưng là tăng tốc lên theo. Nếu các nhà dân chủ không học được những bài học để chiến đấu tốt hơn, thì họ chỉ có thể bị tụt hậu; đi phía đằng sau quần chúng, và tiếp tục bị què mặt như các nhà dân chủ ở Hồng Kông đã bị, trong phong trào tranh đấu cho phổ thông đầu phiếu ở Hồng Kông.

Cũng như nước luôn luôn chảy, phong trào vẫn tiếp tục. Phong trào dân chủ tranh đấu cho quyền bầu cử phổ thông ở Hồng Kông vẫn duy trì tinh thần lý tưởng của riêng nó. Những người dân chủ thực sự cả hai bên Trung Quốc lục địa và nước ngoài nên học hỏi từ họ, không để cho tinh thần bị chán nản và không rút lui. Chúng ta phải tiếp tục những nỗ lực của chúng ta cho đến khi nào chúng ta chiến thắng.

LOTUS TYPES OF MEDIA

LOTUS Design and Print provides a wide array of products and services to help your business increase sales, brand awareness, brand effectiveness and professional image. A partial list of the products that we offer include:

- Book Printing
- Brochures
- Business Cards
- Calendars
- Cutting
- Invitations
- Catalogues
- Digital Printing
- Door Hangers
- Scoring and Folding
- Laminating
- Binding
- Graphic Design
- Mail Campaigns
- Forms
- Labels
- Letterhead
- Sales and Marketing Collateral
- Presentation Materials
- Manuals
- Menus
- Newsletters
- Flyers
- Postcards
- Posters

**16511 BROOKHURST ST., #B
FOUNTAIN VALLEY, CA 92708**

714.765.9844

LOTUSTYPESOFMEDIA@GMAIL.COM

ĐIỂM
CÓ BẢO VUI

Saigon
Deli

BÚN BÒ HUẾ
CÔNG LÝ
RESTAURANT

Nhà hàng kỳ cựu, nổi tiếng nhất
quận Cam hơn 20 năm qua.
Nơi gặp gỡ lý tưởng cho khách
xa ghé thăm Little Saigon, CA
ĐẾN SAIGON DELI
RESTAURANT
(Bún bò Huế Công Lý)
Ăn thử một lần chắc chắn sẽ trở
lại nhiều lần.

Ăn chơi ngon hơn
ăn thiệt!

Bê Thui, Bún Bò Huế
(gân, huyết, giò heo)
đúng Huế. Phở Bắc (đúng điệu
Công Lý) Ốc nhồi lá gừng. Bún
chả Hà Nội
Chả cá Thăng Long

8911 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92844
Tel: **714-373-4622**

MỞ CỬA 6 NGÀY
NGHỈ THỨ TƯ



SINH HOẠT Cuối Tuần

TUYỂN CA VIÊN CHO CHƯƠNG TRÌNH TƯỢNG NIỆM 40 NĂM LY HƯƠNG “HÀNH TRÌNH ĐẾN TỰ DO VÀ VƯƠN TỚI”

Chương trình được thực hiện
ngày 25 tháng 4
tại Camp Pendleton

Cần nhiều giọng ca nam, nữ
tuổi từ 16-55

Email về 40namlyhuong.com

LỚP ÂM NHẠC VÀ NGHỆ THUẬT TẠI TRUNG TÂM VĂN HÓA VAALA

Vẽ thiếu nhi (5-10 tuổi):
10AM-12PM, T7

Guitar thiếu nhi & thiếu niên
(7-14 tuổi):
10:30AM-11AM; 12PM-1:15PM, CN

Thanh nhạc I: 6:30PM-8PM, T2,
bắt đầu 14 tháng 8

Liên lạc ghi danh và học phí: VAALA
(714) 893-6145

LỚP HỘI HỌA & LỚP GUITAR MIỄN PHÍ

Thời gian: Trưa T7 mỗi tuần

Địa điểm: Nhà thờ Tin Lành Việt Light-
house, 13077 Century Blvd., Garden
Grove, CA 92843

Liên lạc ghi danh: 714-657-2032

Cuối... SUỐT TUẦN

LỜI ÔNG CHỒNG

Vợ cần nhẫn:

- Trước khi cưới, anh chiều chuộng em kỹ
lắm cơ mà!

- Đúng vậy. Anh là người nghiêm túc đúng
đắn, anh không bao giờ cho phép anh
chiều chuộng một người phụ nữ đã có
chồng!

CHÂN LÝ

Các nhà leo núi giỏi thì có thể leo lên tới
đỉnh bất cứ ngọn núi nào, nhưng có một
cái đỉnh mà không người nào có thể leo
lên được, đó là cái đỉnh nào?

Thưa đó là cái đỉnh đầu của mình.

THUỐC AN THẦN

Một cô gái đẹp bốc lửa tới văn phòng bác
sĩ xin đặt vòng xoắn ngừa thai. Sau khi
bảo cô cởi hết quần áo, nằm lên bàn phẫu
thuật, bác sĩ bảo cô gái:

- Cô chờ một tí để tôi pha chút thuốc an
thần.

- Thưa bác sĩ, tôi hoàn toàn tỉnh táo, không
cần thuốc an thần gì cả.

- Cô không cần, nhưng tôi cần.

LÀM TÌNH

Ba ông xồn xồn gặp nhau nói đủ thứ
chuyện. Một ông lên tiếng than về thời
gian làm tình của mình:

- Tôi lâu được 10 phút

- Tôi lâu được 20 phút.

- Còn tôi chỉ được 3 tiếng.

Hai ông bạn kia tròn xoe mắt kinh ngạc:

- Ba tiếng mà còn than “chỉ” gì nữa? Bạn
dùng thuốc gì mà tuyệt vời quá vậy?

- Đâu có lâu là gì mà tuyệt vời. Tôi thua xa
các bạn. Tôi nói 3 tiếng đây là tôi đếm 1,
2, 3, thế là xong.

ĐỘC MIỆNG

- Mấy bà hàng xóm thật là lắm mồm và
độc miệng, Anh đã nói với họ là lâu nay
em hát chỉ cốt để giết thời gian mà thôi,
thế mà họ không tin, họ còn đi nói linh
tinh.

- Họ nói gì thế?

- Họ bảo hát hò như em là giết nhiều thứ
chứ không phải chỉ giết thời gian!

ĐÀN ÔNG ĐÀN BÀ

- Khi đàn ông đàn bà tụ tập: đàn bà thường
khoe của, đàn ông thường khoe tài.

- Khi lãnh lương xong: đàn bà đi mua sắm,
đàn ông đi nhậu nhẹt.

- Khi có nhiều tiền: đàn bà đi mua mỹ
phẩm, đàn ông đi mua mỹ nhân.

- Khi đang yêu: đàn bà nói nhiều, đàn ông
chỉ “hành động”.

- Khi đã thành gia thất: đàn bà than “Có
chồng như gông đeo cổ”, đàn ông than:
“Có vợ như rước nợ vào người”.

- Khi về già: đàn bà thường thích chăm sóc
cháu chắt, đàn ông thích chăm sóc người
đàn bà khác.

XEM TIVI MIỄN PHÍ

Free Install any where in the US. Trên 200 đài Mỹ chỉ có \$29/tháng. Đặc biệt đài VN xem free suốt đời không lệ phí hàng tháng.

714-383-5574
hoặc 626-625-9772

13861 Brookhurst Blvd.
#12 G.G, CA 92843



BÁN XE

1999 ACCORD EX. 6 máy, 4 cửa, tự động, AC/CD, alarm, vỏ mới, ghế da. 150,000 miles. No accident. Màu nho. Dư dùng bán \$3,450. Vin#467168. L/L: 714-725-2600

BÁN XE

2003 AVALON XLS V6, full power, low miles, trong ngoài hoàn hảo, tình trạng còn rất tốt. Giá \$6,900 Lic#5C0J930 L/L: 714-234-9970

NHÀ/VP CHO THUÊ

WESTMINSTER

Nhà 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, 2 xe garage, 2 tầng, Central AC, new painting, new carpet, no pet, no housing, move-in ready. \$2400/tháng.

Liên lạc Mr Peter
(714)373-4622

Văn phòng cho thuê tiện nghi, dễ mở nhiều dịch vụ. 800 sf trên lầu gần khu Bolsa \$1200/tháng (bao gồm NNN). Liên lạc Mr Peter (714)373-4622

NHÀ CHO THUÊ

Private unit mới sơn sửa. Edinger/Bristol, 2bed-room, 1bath, 1kitchen. Lối đi riêng. Yên tĩnh. Nhiều chỗ đậu xe. Bao utilities. Laundry on site. L/L (714)-417-3371

VIỆC LÀM

Shops may Santa Ana, cần thợ may nguyên cái, ở shops hoặc ở nhà, đồ thung lock nhiều, trả tiền liền, cần người cắt chỉ và coverstick ở nhà. 714-653-8028

NHÀ CHO THUÊ

Nhà Buena Park, 3 phòng ngủ, 1 phòng tắm. Sân trước và sân sau rộng rãi, thoáng mát. Khu yên tĩnh, láng giềng thân thiện. Trường học tốt. Thích hợp cho gia đình có 4 hoặc 5 người. Liên lạc Kim 562.818.0788 (sau 5:00PM)

LUYỆN THI ĐỊA ỐC

Lớp Học Địa Ốc tại San Diego

BẢO ĐẢM 100% THI ĐẬU.

Instructor trên 25 năm kinh nghiệm giảng bằng song ngữ Anh-Việt dễ hiểu cho mọi trình độ. Thứ Ba & Năm hằng tuần từ (6:30pm-9:00pm), L/L: (619) 306-4388



PHÒNG CHO THUÊ

NHÀ CHO THUÊ 4PN/2PT, vùng Anaheim, góc Harbor/La Palma, giá \$2,100/tháng. Nhận housing. Dọn vào ngay. Nhà mới tân trang, sân rộng. Gọi: A. Steven 714-251-7553

MASSAGE & RELAX

Massage nhiều kinh nghiệm có Mẽ 25 tuổi, Mỹ Trắng, cạo gió, vui vẻ, ân cần. Bán Iphone 4S, 5. Mơ: 714-624-5485

VIỆC LÀM

Vùng Seal Beach. Cần người giúp việc nhà, biết lái xe ở qua đêm hoặc về.

Xin L/L: 562 - 508 - 7708

VIỆC LÀM

TOC SALON, Westminster

Cần tuyển thợ tóc Nam/Nữ (tuổi từ 25-35) có kinh nghiệm làm full-time. Lương thỏa thuận. Tiệm đẹp, sang trọng, khách rất đông, đặc biệt tiền tip rất Good!!!

L/L: Bryan/Tường
714-869-8568

PHÒNG CHO THUÊ

Cho share phòng độc thân, học sinh, vợ chồng, có internet. Dọn vào ngay. Gọi: Long 714-658-2631 714-261-0912

LỚP ÂM NHẠC VÀ NGHỆ THUẬT TẠI TTVH VAALA

Vẽ thiếu nhi (5-10 tuổi): 10AM-12PM, T7

Guitar thiếu nhi & thiếu niên (7-14 tuổi): 10:30AM-11AM; 12PM-1:15PM, CN

Thanh nhạc I: 6:30PM-8PM, T2, bắt đầu 14 tháng 8

Liên lạc ghi danh và học phí: **VAALA** (714) 893-6145

DẠY PIANO

Nhận dạy kèm PIANO tại tư gia từ căn bản đến nâng cao. Học phí: \$30/hr. Thời gian: Thứ Hai và Thứ Sáu trong tuần: từ 02giờ chiều đến tối (bất cứ giờ nào).

Liên lạc: Bảo Trâm (503) 442-6337



QUẢNG CÁO ĐẸP, HỮU HIỆU. GỌI:
PHỐ VUI 714-890.2665/714.765.9844/619.306.4388



Pedicure Chairs Salon Furniture

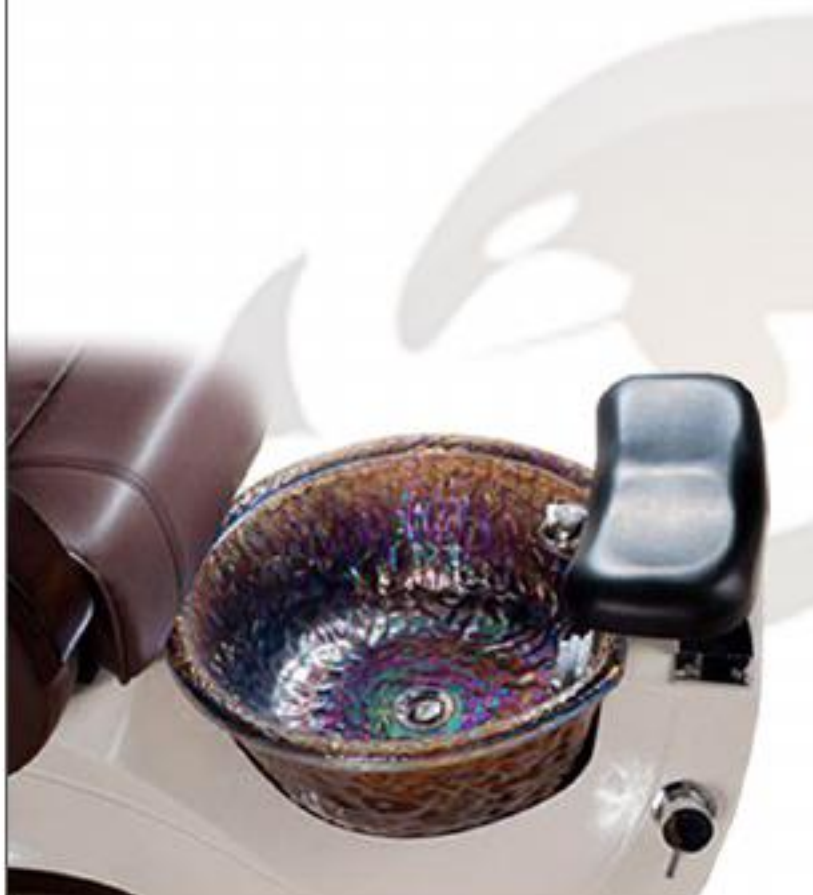


Features:

- Commercial grade multifunction shiatsu massage.
- Textured glass basin with beautiful iridescent finish.
- Spa liner compatible.
- Matching pedicure stool.

Whale Spa

Call us at **1-888-650-7888**
Or visit **WhaleSpa.net**
to see all our models



XE ĐÒ PHƯƠNG THẢO

TỐC HÀNH
ORANGE COUNTY

8:30AM: tại Saigon City SuperMarket
15471 Brookhurst St., Westminster, CA 92683
714.209.1666

8:00AM: tại Hương Lan Sandwich
1655 Tully Rd, San Jose Rd, CA 95122
669.777.8579



ĐÀI FREE AIR VIỆT NAM

Xem đài **VN FREE AIR**. Không phải trả lệ phí hàng tháng, không bị ký hợp đồng 2 hoặc 3 năm dài, không cần thẻ credit card, không bị tăng giá bất ngờ. **CHỈ TỐN RẤT ÍT TIỀN CHỈ MỘT LẦN LÀ XEM ĐƯỢC SUỐT ĐỜI.**

CHỈ CÓ \$200 (Nguyên bộ Antenna và Receiver) **Hiệu tốt nhất. MỖI TÌNH**

Nếu bạn có antenna đĩa xem đài SBTN của DirectTV hay Dish Network, chỉ cần mua hộp Receiver (\$120) là xong và xem được tất cả các đài VN FREE. Cho dù bạn có dọn nhà đi bất cứ nơi đâu dưới ông Trời cũng tiếp tục xem được free suốt đời.

Nếu mua system đài free air VN của Satellite Doctor, có cho DVD và sách vở chỉ dẫn cách lắp ráp thật dễ dàng. Cơ hội tốt học được nghề mới. Chúng tôi cũng có thợ đến nhà gắn cho bạn.

ĐÀI MỸ GIẢM NỬA GIÁ: Đặc biệt 50% OFF giảm nửa giá cho đài Mỹ trên khắp nước Mỹ. Trên 200 đài Mỹ chỉ có \$29 mỗi tháng. FREE lắp ráp miễn phí bất cứ nơi đâu trên nước Mỹ.

CẦN NGƯỜI

BÁO PHÁT HÀNH MIỄN PHÍ VÀO THỨ TƯ HÀNG TUẦN
TẠI NHIỀU ĐỊA ĐIỂM TRONG KHU VỰC LITTLE SAIGON
VÀ CÁC VÙNG LÂN CẬN.

QUÝ ĐỒNG HƯƠNG MUỐN CỘNG TÁC, ĐẠI DIỆN
TUẦN BÁO VUI TRONG VÀ NGOÀI TIỂU BANG CALIFORNIA.

XIN LIÊN LẠC VỀ TÒA SOẠN:

16511 BROOKHURST ST., #B. MOUNTAIN VALLEY, CA 92708

714-890-2665 / 714.765.9844

EMAIL: 15MINUTESPHOVUI@GMAIL.COM

CẦN TUYỂN NHIỀU SALESPERSON

CÁC ĐÀI VIỆT NAM XEM FREE SUỐT ĐỜI (LEGAL) HỢP PHÁP, SAIGON TV, VIỆT FACE, VBS TV, THỦY NGÀ PARIS...

Little Saigon VN, Việt Live, KVLA VN, Việt Global VN, Net Việt, IBC Vietnamese TV. Chúa là Tình Yêu TV, Viet Lotus.

Mở đài truyền hình khắp Mỹ, Mễ và Canada tiền air time khoảng 8000 / tháng. Đài TV lấy quảng cáo mỗi phút \$5 cho giờ cao điểm tính ra chủ đài TV vẫn lời tiền. Sẽ có nhiều người mở đài mới cho bạn xem FREE trong nay mai. Nếu bạn có hộp Free Air Sonic View, Cool SAT, Pan SAT, View SAT và những hộp hiệu khác xem đài Mỹ trước kia, chỉ cần mua antenna đĩa 36 inches của Satellite Doctor là xem được tất cả đài Việt Nam Free.



Call Tony: **626.625.9772**
Toll Free **714.383.5574** Pager beeper

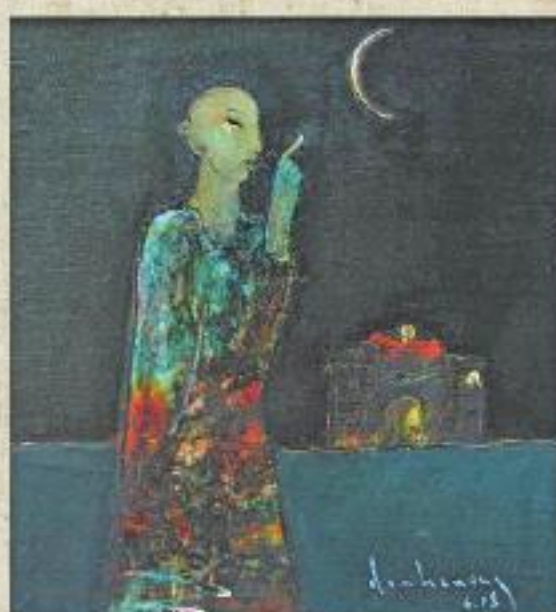
Nếu ở xa, gọi Check hoặc Money Order:
Toney Tran - P.O. Box 861234, Los Angeles, CA 90086, USA

SÁCH VIỆT

SÁCH CÓ BÁN TẠI
TỰ LỰC
BOOKSTORE

14318 Brookhurst St
Garden Grove, CA 92843
(714) 531-5290
www.tulucmall.com

TUÊ SỸ VĂN TUYỀN



TẬP 2: TIỂU LUẬN TRIẾT HỌC
Sưu tập: **HẠNH VIÊN**

\$17

Ý thức chính trị toàn diện chỉ được thể hiện nơi một con người vừa là thi sĩ vừa là thiền sư đạo sĩ vừa là nhà hành động nhập thể với tinh thần "vô công dụng hạnh" của bậc Bồ Tát, hành động tích cực mãnh liệt toàn triệt mà vẫn giữ cảm thức viển ly và viển mộng. Vì không tham vọng ích kỷ mù quáng cho nên mới nuôi dưỡng cảm thức viển ly, vì không bị kẹt dính vào tham, sân và si của thế tục cho nên mới hàm dưỡng viển mộng. Làm chính trị mà biết mơ mộng và sống thơ mộng, biết viển ly và viển mộng, khó thấy lắm trong lòng thực tại bi đát của quê hương hiện nay. **PHẠM CÔNG THIÊN**

đạo đàn bên sông

HỌ VĂN CÔNG MỸ



\$17

Là thi sĩ, ai không muốn đời người không có tuổi, niềm vui gấm như thác, nỗi buồn lặng như sông, phút giây nào cũng ngân nga tiếng nhạc, ngày giờ nào cũng trở sắc lung linh. Hãy nghe âm vọng miên man từ lời thơ, hơi thở tha thiết từ điệu thơ Văn Công Mỹ để thấy, là ai đi nữa, hạnh phúc và khổ đau cứ mãi là hoa trái của cuộc đời. Hầu như, dù ở tuổi nào, có bằng lòng hay bất toại, anh vẫn thanh thản, an tại, âu ơ với tình... - **UYÊN NGUYỄN**

TIỂU THUYẾT
ĐOÀN BẢO CHÂU

Khói



\$20

Cuộc đời khi thăng hoa hạnh phúc, khi đau khổ ê chề. Tình yêu lúc nâng cánh, ru ta phiêu diêu chốn hoa mộng lộng lẫy, lúc bỏ ta trong cô đơn, tuyệt vọng. Có thú hiển hiện sờ mó định lượng được thực ra cũng phù du, hư ảo. Vậy ý nghĩa cuộc đời nằm ở đâu? Con người có thể lấy được gì trong kiếp sống của mình? Khói là hành trình giải đáp những câu hỏi muôn thuở ấy - **ĐOÀN BẢO CHÂU**

ĐẶNG PHÚ PHONG

Những đóa mẫu đơn

TRUYỆN NGẮN



\$17

Chờ cho giọng buồn buồn ấy rơi hút vào cái tĩnh mịch của căn nhà lá mái đã mục nát, Nghè Trĩ mới xô nhẹ cửa bước vào. Ông Huân đang ngồi xếp gối, rung đùi nhè nhẹ trên bộ ván gỗ đen láng bóng. Trước mặt ông là chiếc khay trà. Ông ngửa chén, vừa rót trà vừa bảo:

- Chú ngồi xuống uống trà. Bà ấy bán buôn khổ cực cũng không nuôi nổi nhà. Anh em mình đem thân phò nước cũng chẳng ra làm sao cả. Thẹn quá đi chứ!"

- trích **NHỮNG ĐÓA MẪU ĐƠN**, **ĐẶNG PHÚ PHONG**

TỔNG ĐẠI LÝ: 15751 BROOKHURST ST. STE:204. WESTMINSTER, CA 92683. PHONE: 714.889.0911 EMAIL: DAOTRANGKIENTAM@GMAIL.COM

24/7 VỚI TRÊN 10 ĐÀI TRUYỀN HÌNH CỦA HẢI NGOẠI

Hệ thống phát hình Global TV bắt đầu chính thức phát hình kể từ ngày 01 tháng 6 năm 2014 trên các hệ thống:

ROKU

IPHONE

IPAD

PC

GOOGLE

TV

ANDROID...



Với 15 đài truyền hình Việt ngữ, bao gồm 4 đài truyền hình tại thủ đô người Việt tỵ nạn Little Saigon, miền nam California, chuyển tải cập nhật các sinh hoạt Cộng Đồng, tin tức, thời sự quốc tế và địa phương đến đồng bào khắp nơi trên thế giới.

Đài Việt News chuyên về tin tức và tiếp vận nhiều đài Việt ngữ quốc tế như: BBC, RFI, RFA, VOA, cập nhật tin tức hàng giờ những diễn biến xảy ra ở khắp nơi, đặc biệt là tại Việt Nam, về tình hình tranh đấu cho Dân Oan, cho quyền lao động của công nhân và phong trào tranh đấu bảo vệ lãnh thổ, lãnh hải của tổ quốc. Đài truyền hình dành cho thiếu nhi học tiếng Việt 24/24, giúp cho con em chúng ta sống tại xứ người không quên tiếng mẹ đẻ, vì Tiếng Việt Còn thì Nước Việt Còn.

- Ba đài truyền hình tôn giáo: Phật Giáo, Công Giáo và Tin Lành, nhu cầu phục vụ tâm linh không thể thiếu trong mọi gia đình người Việt.
- Đài truyền hình âm nhạc giải trí bao gồm các bộ môn: Cải lương, hài kịch, thơ văn, phim bộ Việt Nam, Hàn Quốc, Thái Lan, Đài Loan và Karaoke.
- Quý vị còn có thể mua sắm trên đài truyền hình CNBUYS 24/24

Ngoài ra, quý vị cũng có thể nghe đài phát thanh Việt Nam Tự Do RFVN 24/24 trên cell phone, Iphone, Androi, Ipad và Roku ở mọi nơi.

Hộp ROKU đã bán ra thị trường trên 9 triệu boxes, với 900 đài truyền hình quốc tế và có đài tiếng Việt GLOBAL TV nằm trong hệ thống International.

Quý vị có thể mua hộp ROKU tại Costco, Bestbuy, Radio Shack, Target, Walmart, Frys...

Cần tìm hiểu và trợ giúp kỹ thuật vui lòng liên lạc với chúng tôi ở số điện thoại: **714.638.9990**

**VIET
NEWS**

www.globaltivi.net / www.truyenhinhthegioi.com

\$7⁰⁰

Tháng đầu
Sau đó lệ phí
mỗi tháng \$9.95